

**burda**  
style

6841

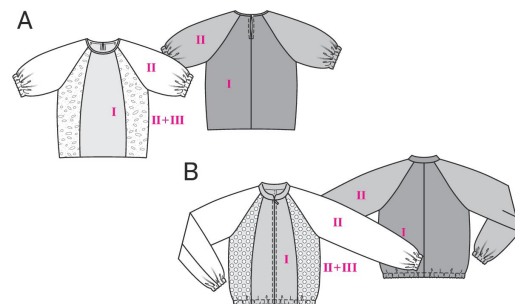
Bluse & Blouson  
Blouse & Blouson  
Blouse & Blouson Jacket  
Blusa & Cazadora



leicht  
facile  
easy  
fácil

Größen Tailles Sizes Tallas

EUR 34-44  
US 8-18



Gewerbliche Nutzung untersagt. – Reproduction à des fins commerciales strictement interdite.  
Reproduction for commercial purposes prohibited. – La reproducción para los propósitos comerciales prohibió



4 011199 068418

**BLUSE & BLOUSON BLOUSE & BLOUSON**  
**BLOUSE & BLOUSON JACKET BLUSA & CAZADORA**

AB: normal weit, semi-ajusté, semi-fitted, semi-ajustado

		114 cm						140 cm								
Größen	Tailles	Sizes	Tallas	Eur	34	36	38	40	42	44	34	36	38	40	42	44
A I	m	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70
A II	m	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95	0,95	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75
B I	m	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70
B II	m	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	0,85	0,85	0,85	1,00	1,00	1,05
A III, B III	m	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70

► mit Richtung avec sens with nap con dirección

★ ohne Richtung sans sens without nap sin dirección

**AB:** Batist, Satin, Taft  
**AB III:** transparente Stoffe, Spitzenstoffe, perforierte Stoffe

**AB:** Batiste, satin, taffeta  
**AB III:** transparent fabrics, lace fabrics, perforated fabrics

**AB:** batiste, satin, taffetas  
**AB III:** tissu transparent, dentelle, tissu perforé

**AB:** batist, satijn, taf  
**AB III:** transparante stoffen, kantstof, geperforeerde stoffen

**AB:** batista, raso, taffetà  
**AB III:** tessuti trasparenti, pizzo, tessuti traforati

**AB:** batista, satén, tafetán  
**AB III:** tejidos transparentes, telas de encaje, géneros perforados

**AB:** Batist, satin, taft  
**AB III:** transparenta tyger, spetstyger, perforerade tyger

**AB:** Batist, satin, taft  
**AB III:** transparente stoffer, blondestoffer, perforerede stoffer

**AB:** батист, атлас, тафта  
**AB III:** прозрачные ткани, кружево, перфорированные ткани

**AB:** **B:**   
A: 60 – 65 cm; B: 150 – 175 cm  
A: **B:**   
Einlage • Interfacing • triplure •  
tussenvoering • rinforzo • entretela •  
mellanlägg • indlæg •  
прокладка  
90 cm x 15 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

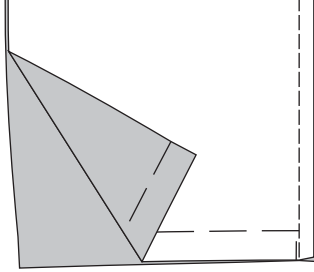
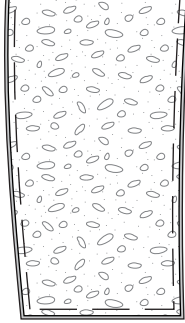
**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

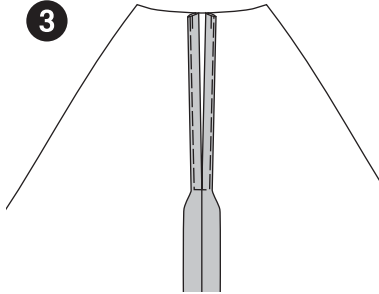
**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

**A:** **B:**   
A: 57 – 59 cm  
A: 98 – 118 cm

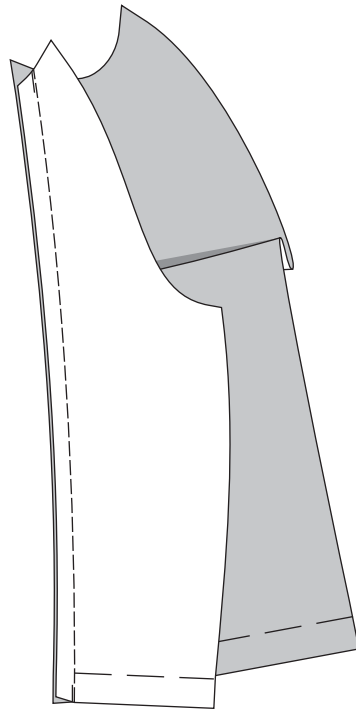
**A:** **B:**   
A:



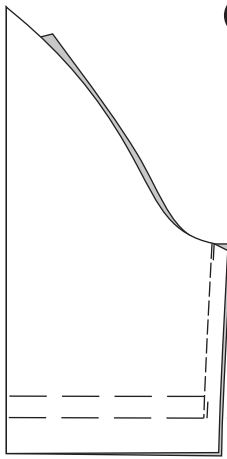
3



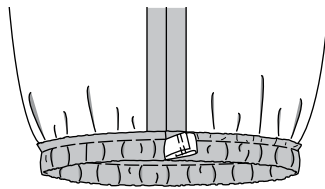
4



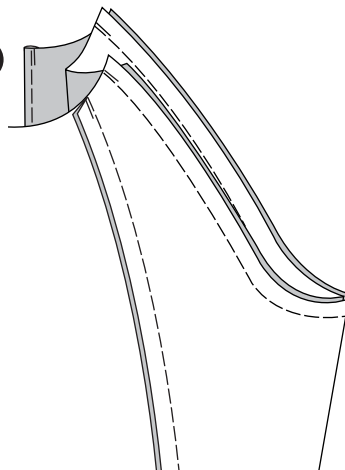
5



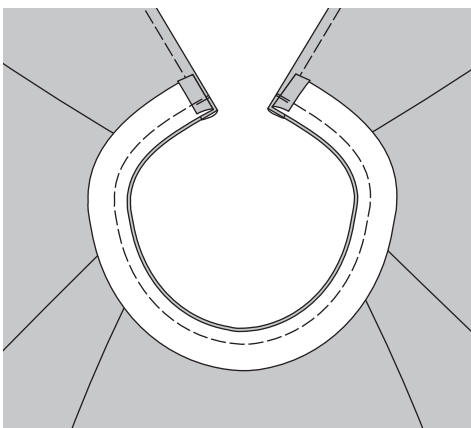
6



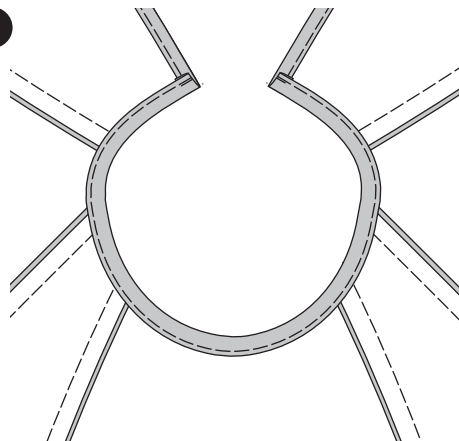
7



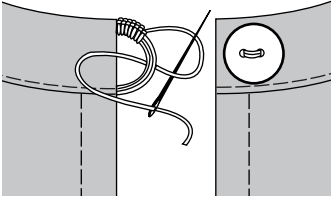
8



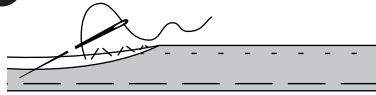
9



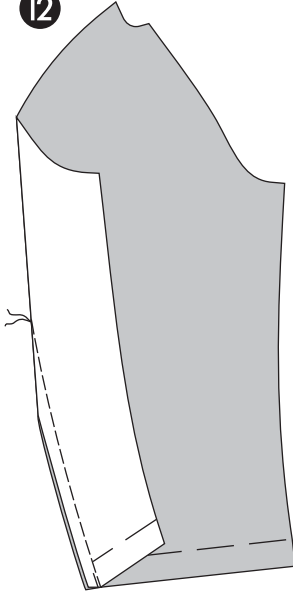
10



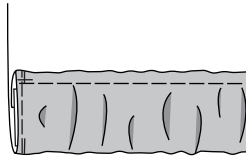
11



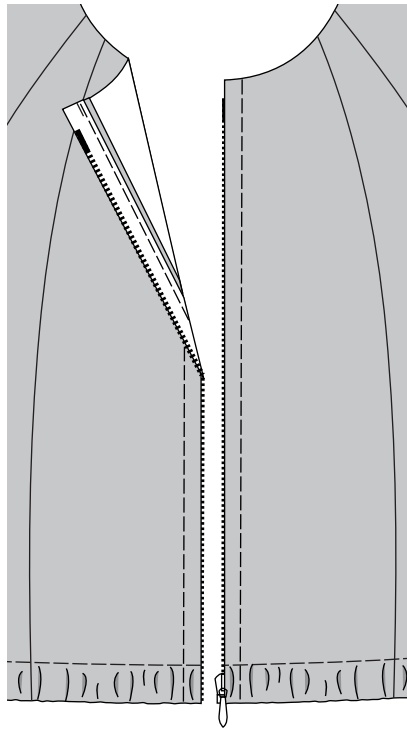
12



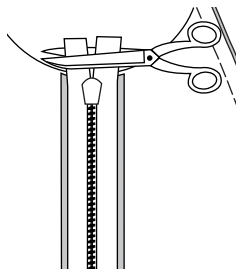
13



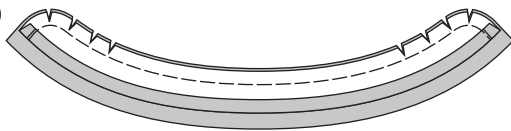
14



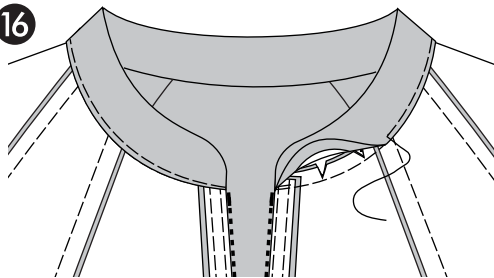
14 a



15



16



# DEUTSCH

## SCHNITTTEILE:

- A 1 Mittl. Vorderteil 1x
- B 2 Mittl. Vorderteil 2x
- A B 3 Seidl. Vorderteil 2x
- A B 4 Rückenteil 2x
- A 5 Ärmel 2x
- A 6 Schrägstreifen / Halsausschnitt 1x
- B 7 Ärmel 2x
- B 8 Stehkragen 2x

## DIE ZUSCHNEIDEPLÄNE SIND AUF DEM SCHNITTBogen

## PAPIERSCHNITTTEILE VORBEREITEN

Suchen Sie Ihre Schnittgröße nach der Burda-Maßtabelle auf dem Schnittbogen aus: Kleider, Blusen, Jacken und Mäntel nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Ändern Sie, wenn nötig, den Papierschnitt um die Zentimeter, um die Ihre Maße von der Burda-Maßtabelle abweichen.

### AB

Schneiden Sie vom Schnittbogen für die **BLUSE A** Teile 1 und 3 bis 6, für den **BLOUSON B** Teile 2 bis 4, 7 und 8 in Ihrer Größe aus.

## SCHNITT VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

Unser Schnitt ist für eine Körpergröße von 168 cm berechnet. Wenn Sie größer oder kleiner sind, können Sie den Schnitt an den eingezeichneten Linien „hier verlängern oder kürzen“ Ihrer Größe anpassen. So bleibt die Passform erhalten.

➔ Verändern Sie immer alle Teile an der gleichen Linie um den gleichen Betrag.

**So wird es gemacht:**  
Schneiden Sie die Schnittteile an den vorgegebenen Linien durch.

**Zum Verlängern** schieben Sie die Teile so weit wie nötig auseinander.

**Zum Kürzen** schieben Sie die Schnittkanten so weit wie nötig übereinander.  
Die seidl. Kanten ausgleichen.

## ZUSCHNEIDEN

**STOFFBRUCH** (– – –) bedeutet: Hier ist die Mitte eines Schnittteils aber auf keinen Fall eine Kante oder Naht. Das Teil wird doppelt so groß zugeschnitten, dabei bildet der Stoffbruch die Mittellinie.

Schnittteile mit unterbrochener Konturlinie auf dem Zuschneideplan werden mit der bedruckten Seite nach unten auf den Stoff gelegt.

Die Zuschneidepläne auf dem Schnittbogen zeigen die Anordnung der Schnittteile auf dem Stoff.

### A

**Stoff I, Stoff II, Stoff III**  
Teile 1 und 4 aus Stoff I, Teile 3, 5 und 6 aus Stoff II, Teil 3 zusätzlich aus Stoff III zuschneiden.

### B

**Stoff I, Stoff II, Stoff III**  
Teile 2, 4 und 8 aus Stoff I, Teile 3 und 7 aus Stoff II, Teil 3 zusätzlich aus Stoff III zuschneiden.

### AB

Bei einfacher Stofflage die Schnittteile auf die rechte Seite stecken. Bei doppelter Stofflage liegt die rechte Seite innen. Teile auf die linke Seite stecken. Die Teile, die auf dem Zuschneideplan über dem Stoffbruch liegen, zuletzt bei einfacher Stofflage zuschneiden.

**NAHT- UND SAUMZUGABEN** müssen zugegeben werden:  
**3 cm** Saum und Ärmelsaum, **1,5 cm** an allen anderen Kanten und

# ENGLISH

## PATTERN PIECES

- A 1 Center front 1x
- B 2 Center front 2x
- A B 3 Side front 2x
- A B 4 Back 2x
- A 5 Sleeve 2x
- A 6 Bias strip / neck edge 1x
- B 7 Sleeve 2x
- B 8 Standing collar 2x

## SEE PATTERN SHEET FOR CUTTING LAYOUTS

## PREPARING PATTERN PIECES

Choose your size according to the Burda size chart: dresses, blouses, jackets, and coats according to your bust measurement and pants and skirts according to your hip measurement. Adjust the pattern pieces, if necessary, by adding or subtracting the number of inches (cm) that your measurements differ from the measurements given in the Burda size chart.

### AB

Cut out the following pattern pieces in the required size: for the **BLOUSE**, view **A**, pieces 1 and 3 to 6 and for the **BLOUSON JACKET**, view **B**, pieces 2 to 4, 7, and 8.

## LENGTHENING OR SHORTENING PATTERN

Our pattern is calculated for a height of 5 feet, 6 inches (168 cm). If you are taller or shorter, you can adjust the pattern to fit your size at the lines marked "lengthen or shorten here". This ensures proper fit.

➔ Make sure that you adjust all pieces of one model by the same amount at the same lines.

**How to lengthen or shorten pattern pieces:**  
Cut pattern pieces along the marked lines.

**To lengthen**, slide the two halves of the pattern piece as far apart as necessary.

**To shorten**, overlap the two halves of the pattern piece as far as necessary.  
Even out side edges.

## CUTTING

**FOLD** (– – –) means: Here is the center of a pattern piece, but in no case a cut edge or a seam. The piece should be cut double, with the fold line forming the center line.

Pattern pieces that are outlined with a broken line in the cutting layout are to be placed face down on the fabric.

The cutting layouts on the pattern sheet show how the paper pattern pieces should be placed on the fabric.

### A

**Fabric I, fabric II, fabric III**  
Cut pieces 1 and 4 from fabric I and pieces 3, 5, and 6 from fabric II. Cut piece 3 again from fabric III.

### B

**Fabric I, fabric II, fabric III**  
Cut pieces 2, 4, and 8 from fabric I and pieces 3 and 7 from fabric II. Cut piece 3 again from fabric III.

### AB

For a single layer of fabric, pin pattern pieces to the right side of the fabric. For a double layer of fabric, the right side is facing in. Pin pattern pieces to the wrong side of the fabric. The pieces which are shown in the cutting layout extending over the fabric fold should be cut last from a single layer of fabric.

**SEAM AND HEM ALLOWANCES** must be added:  
**1¼" (3 cm)** for hem and sleeve hem and **¾" (1.5 cm)** at all other

# FRANÇAIS

## PIECES DU PATRON:

- A 1 Milieu devant, 1x
- B 2 Milieu devant, 2x
- A B 3 Côté devant, 2x
- A B 4 Dos, 2x
- A 5 Manche, 2x
- A 6 Biais d'encolure, 1x
- B 7 Manche, 2x
- B 8 Col officier, 2x

## LES PLANS DE COUPE SE TROUVENT SUR LA PLANCHE A PATRONS

## LA PRÉPARATION DU PATRON

Choisissez la taille du patron sur le tableau des mesures Burda: d'après le tour de poitrine pour les robes, chemisiers, vestes et manteaux, d'après le tour des hanches pour les pantalons et les jupes. Si nécessaire, ajoutez ou retranchez les centimètres qui manquent ou qui sont superflus par rapport aux mesures du tableau.

### AB

Découpez de la planche à patrons pour le **CHEMISIER A**: la pièce 1, ainsi que les pièces 3 à 6, pour le **BLOUSON B**: les pièces 2 à 4, ainsi que 7 et 8, sur le contour correspondant à la taille choisie.

## RALLONGER OU RACCOURCIR LE PATRON

Ce patron est construit pour une stature de 168 cm. Si vous êtes plus grande ou plus petite, modifiez le patron aux lignes signalées par la mention „rallonger ou raccourcir ici“ afin d'en préserver le tombant.

➔ Modifiez toujours toutes les pièces à la même ligne en ajoutant ou en retranchant le même nombre de centimètres.

**Voici comment procéder:**  
scindez les pièces aux lignes indiquées.

**Pour rallonger**, écartez les bords des pièces selon la valeur à ajouter.

**Pour raccourcir**, faites chevaucher les bords des pièces selon la valeur à retrancher. Rectifiez la ligne des bords latéraux.

## LA COUPE DU TISSU

**PLIURE DU TISSU** (– – –): c'est la ligne médiane d'une pièce et en aucun cas un bord ou une couture. La pièce coupée dans le tissu aura le double de surface et la ligne de pliure sera la ligne milieu.

Si, sur le plan de coupe, la pièce est tracée avec une ligne discontinue, placez la face imprimée du papier dessous, contre le tissu.

Les plans de coupe de la planche à patrons indiquent comment disposer les pièces en papier sur le tissu.

### A

**Tissu I, tissu II, tissu III**  
Coupez les pièces 1 et 4 dans le tissu I; coupez les pièces 3, 5 et 6 dans le tissu II. Coupez la pièce 3 également dans le tissu III.

### B

**Tissu I, tissu II, tissu III**  
Coupez les pièces 2, 4 et 8 dans le tissu I; coupez les pièces 3 et 7 dans le tissu II. Coupez la pièce 3 également dans le tissu III.

### AB

Epinglez les pièces sur l'endroit du tissu déplié pour les couper dans l'épaisseur simple du tissu, sur l'envers du tissu plié en deux pour les couper dans l'épaisseur double. En dernier lieu, coupez dans l'épaisseur simple les pièces qui, sur le plan de coupe, dépassent de la pliure.

Il faut ajouter les **SURPLUS DE COUTURE** et les **OURLETS**, soit: **3 cm** pour l'ourlet inférieur et les ourlets de manche, **1,5 cm** à tous

Nahten, außer bei **A** an Teil b (Nahtzugabe ist schon enthalten).

Mit Hilfe von BURDA Kopierpapier die Schnittkonturen (Naht- und Saumlinien) und die in den Teilen eingezeichneten Linien und Zeichen auf die linke Stoffseite übertragen. Eine Anleitung finden Sie in der Packung.

**B**

**EINLAGE**

Einlage laut Zeichnung zuschneiden und auf die linke Stoffseite bügeln. Schnittkonturen auf die Einlage übertragen.

**NÄHEN**

**Beim Zusammennähen liegen die rechten Stoffseiten aufeinander.**

Alle Linien in den Schnittteilen mit Heftstichen auf die rechte Stoffseite übertragen.

**A**

**BLUSE**

**Seitl. Vorderteile doppeln**

1 Die seitl. Vorderteile aus Stoff III jeweils **links auf rechts** auf die seitl. Vorderteile aus Stoff II legen, äußere Kanten aufeinanderheften. Teile wie **eine Stofflage** weiterverarbeiten.

**Rückw. Mittelnaht / Schlitz**

2 Rückenteile rechts auf rechts legen, rückw. Mittelnaht heften, von unten bis zum Schlitzzeichen steppen (Pfeil). Nahtenden sichern. Zugaben versäubern und auseinanderbügeln. Heftstiche am Schlitz trennen.

3 Die Zugaben an den Schlitzkanten zur Hälfte nach innen bügeln, festheften und schmal feststeppen.

**Vord. Teilungsnahte**

4 Die seitl. Vorderteile rechts auf rechts auf das mittl. Vorderteil legen, vord. Teilungsnahte heften (Nahtzahl 1) und steppen. Zugaben zusammengefasst versäubern und zur vord. Mitte bügeln.

**Seitennähte**

Rückenteil rechts auf rechts auf das Vorderteil legen, Seitennähte heften (Nahtzahl 2) und steppen. Zugaben zusammengefasst versäubern und zu einer Seite bügeln.

**Ärmel / Gummizug**

5 Ärmel längs falten, rechte Seite innen. **Ärmelnaht** heften (Nahtzahl 3) und steppen, dabei an der Saumlinie enden (Pfeil). Nahtenden sichern. Zugaben versäubern und auseinanderbügeln.

6 Ärmelsaum zuerst 0,7 cm breit nach innen umbügeln, dann den Saum nach innen wenden und schmal feststeppen. Gummiband in bequemer Oberarmweite mit einer Sicherheitsnadel in den Ärmelsaum einziehen. Enden aufeinandernähen. Offene Nahtstelle von Hand zunähen.

**Ärmel einsetzen**

7 Ärmel rechts auf rechts auf den Armausschnitt heften (Nahtzahl 5). Querstriche 6 von Ärmel und Vorderteilen treffen aufeinander, die Ärmelnaht trifft auf die Seitennäht. Steppen. Nahtzugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern und in den Ärmel bügeln.

**Halsausschnitt**

➡ Zugabe am Halsausschnitt abschneiden.

8 Schrägstreifen rechts auf rechts auf die Ausschnittkante heften und 1 cm breit feststeppen. Enden am Schlitz einschlagen. Nahtenden sichern.

9 Schrägstreifen über die Kante nach innen wenden, eingeschlagen an der Ansatznaht festheften und schmal feststeppen.

seams and edges, except on piece b for view **A** (seam allowances already included).

Transfer pattern outlines (seam and hem lines) and all other pattern lines and markings to wrong side of fabric pieces, using BURDA dressmaker's carbon paper. Follow instructions included with the carbon paper.

**B**

**INTERFACING**

Cut out interfacing as shown. Iron interfacing pieces to wrong side of corresponding fabric pieces.

**SEWING**

**When stitching, right sides of fabric should be facing.**

Hand-baste along all pattern lines to make them visible on right side of fabric.

**A**

**BLOUSE**

**Double side front pieces**

1 Lay each side front piece of fabric III on the matching side front piece of fabric II, with **right sides of both pieces facing up**. Baste pieces together along outer edges. Treat each piece as **one layer of fabric** from now on.

**Center back seam / slit**

2 Lay back pieces together, right sides facing. Baste center back seam. Stitch seam from lower edge to slit mark (arrow). Tie-off ends of seam. Finish edges of seam allowances and press seam open. Remove basting at slit.

3 Press edges of allowances on slit edges under, by half the allowance width, and baste in place. Edgestitch allowances in place.

**Side front seams**

4 Lay side front pieces on center front piece, right sides facing. Baste side front seams, matching seam numbers (1). Stitch seams. Finish edges of seam allowances together and press allowances toward center front.

**Side seams**

Lay blouse back on blouse front, right sides facing. Baste side seams, matching seam numbers (2). Stitch side seams. Finish edges of seam allowances together and press allowances to one side.

**Sleeves / elastic casings**

5 Fold each sleeve lengthwise, right side facing in. Baste **sleeve seam**, matching seam numbers (3). Stitch seam, ending at marked hem line (arrow). Tie-off ends of seam. Finish edges of seam allowances and press seams open.

6 First press lower edge of each sleeve to wrong side, ¼" (0.7 cm) wide, then turn hem allowance to wrong side, and edgestitch in place. Cut elastic to fit upper arm comfortably. Pull elastic into sleeve hem, using a safety pin as bodkin. Sew ends of elastic together. Sew seam opening closed by hand.

**Setting in sleeves**

7 Baste each sleeve to armhole edge, right sides facing, matching seam numbers (5). The seam marks (6) on sleeve and blouse front must match. The sleeve seam must meet side seam. Stitch sleeve to armhole edge. Trim seam allowances. Finish edges of allowances together and press allowances toward sleeve.

**Neck edge**

➡ Trim away seam allowance on neck edge.

8 Baste bias strip to neck edge, right sides facing. Stitch ¾" (1 cm) from edge. Turn ends of bias strip under at slit edges. Tie-off ends of seam.

9 Turn bias strip over neck edge to inside, turn raw edge under, and baste to attachment seam. Edgestitch bias strip in place.

les autres bords et coutures, sauf autour de la piece b de **A** qui est tracée surplus compris sur le patron.

Avec le papier graphite Copie-Couture Burda, reportez sur l'envers du tissu les contours du patron (lignes de couture et lignes d'ourlet), ainsi que les lignes et les repères indiqués à l'intérieur des pièces. Une notice explicative est jointe à la pochette.

**B**

Coupez et thermocollez l'**ENTOILAGE** sur l'envers des pièces comme indiqué sur les croquis ci-contre. Reportez les contours du patron sur l'entoilage.

**L'ASSEMBLAGE DES PIÈCES**

**Pour coudre deux pièces ensemble, superposez-les endroit contre endroit.**

Bâtissez toutes les lignes indiquées à l'intérieur des pièces du patron afin qu'elles soient visibles sur l'endroit du tissu.

**A**

**CHEMISIER**

**Doublage des côtés devant**

1 Poser les côtés devant en tissu III sur les côtés devant en tissu I, **envers contre endroit**; les bâtir ensemble le long des bords extérieurs. Poursuivre le montage de ces pièces comme s'il s'agissait chaque fois d'**une seule épaisseur** de tissu.

**Couture milieu dos / Fente**

2 Superposer les dos endroit contre endroit; bâtir la couture milieu dos; piquer, du bord inférieur jusqu'au repère de fente (flèche). Piquer des points d'arrêt sur les extrémités de la couture. Surfiler et écarter les surplus au fer. Retirer le bâti de la fente.

3 Aux bords de la fente, remplir les surplus de moitié sur l'envers; les repasser et les bâtir en place. Piquer à ras des remplis.

**Découpes devant**

4 Poser les côtés devant sur le milieu devant, endroit contre endroit; bâtir les découpes (chiffre repère 1); piquer. Surfiler les surplus de couture ensemble et les repasser vers la ligne milieu devant.

**Coutures latérales**

Poser le dos sur le devant, endroit contre endroit; bâtir les coutures latérales (chiffre repère 2); piquer. Surfiler les surplus ensemble et les repasser sur un côté des coutures.

**Manches / Coulisses à élastique**

5 Plier les manches endroit contre endroit dans le sens de leur longueur. Bâtir les **coutures de manche** (chiffre repère 3); piquer; arrêter les piqûres sur la ligne d'ourlet (flèche). Piquer des points d'arrêt sur les extrémités des coutures. Surfiler et écarter les surplus de couture au fer.

6 Commencer par remplir les ourlets de manche sur l'envers sur 0,7 cm; repasser. Puis replier les ourlets sur l'envers et piquer à ras des remplis. Mesurer le ruban élastique soûplement autour des bras et l'introduire dans les ourlets de manche à l'aide d'une épingle de sûreté. Coudre les extrémités des élastiques l'une sur l'autre. Terminer de coudre les coutures de manche à la main.

**Montage des manches**

7 Bâtir les manches sur les emmanchures (chiffre repère 5), endroit contre endroit, en veillant à superposer les repères transversaux qui sont signalés par le chiffre 6 sur les manches et sur le devant, ainsi qu'à poser les coutures de manche sur les coutures latérales. Piquer. Réduire et surfiler ensemble les surplus de couture, les repasser sur les manches.

**Encolure**

➡ Supprimer le surplus de l'encolure.

8 Bâtir le biais sur le bord d'encolure, endroit contre endroit; piquer à 1 cm du bord. Replier les extrémités du biais à la fente. Piquer des points d'arrêt.

9 Plier le biais autour de l'encolure et, sur l'envers, le remplir et le bâtir sur la couture de montage. Piquer à ras du rempli.



## DEUTSCH

### A

#### Fadenschlinge

**10** An eine rückw. Schlitzkante eine Fadenschlinge nähen, dazu mehrere Fäden spannen und mit Knopflochstichen umnähen. An der anderen Kante den KNOPF annähen.

#### Saum

**11** Saum versäubern, nach innen umheften, bügeln. Saum von Hand locker annähen.

### B

#### BLOUSON

**Seitl. Vorderteile** wie bei Text und Zeichnung 1 aufeinanderheften.

#### Rückw. Mittelnaht

Rückenteile rechts auf rechts legen, rückw. Mittelnaht heften und steppen. Zugaben zusammengefasst versäubern und zu einer Seite bügeln.

**Vord. Teilungsnahte** wie bei Text und Zeichnung 4 steppen.

#### Seitennähte

Rückenteil rechts auf rechts auf die Vorderteile legen, Seitennähte heften (Nahtzahl 2) und steppen. Zugaben zusammengefasst versäubern und zu einer Seite bügeln.

#### Ärmel / Abnäher

**12** Abnäher spitz auslaufend steppen, Fadenenden verknoten. Zugaben zurückschneiden und zusammengefasst versäubern. Abnäher zu einer Seite bügeln.

**Ärmelnähte** steppen wie bei Text und Zeichnung 5 (Nahtzahl 4).

**Ärmelsaum** steppen wie bei Text und Zeichnung 6. Gummiband in bequemer Handgelenkweite einziehen.

**Ärmel einsetzen** wie bei Text und Zeichnung 7.

#### Saum

**13** Saum zuerst 0,7 cm breit nach innen umbügeln, dann den Saum nach innen wenden und schmal feststeppen. Gummiband für **Gr. 34 - 36 - 38 - 40 - 42 - 44** 90-94-98-102-106-110 cm lang mit einer Sicherheitsnadel in den Tunnel einziehen. Gummibandenden lt. Zeichnung auf der Zugabe feststeppen.

#### Reißverschluss

Die Zugaben an den vord. Kanten versäubern, nach innen umheften, bügeln.

**14** Reißverschluss ab der Saumkante so unter die vord. Kanten heften, dass die Zähnnchen verdeckt sind. Reißverschluss feststeppen, verwenden Sie dafür das Reißverschlussfüßchen. Nahtenden sichern. Bei **Gr. 34 - 40** die oben überstehenden Reißverschlussbänder entlang der Zugabe abschneiden (14a).

#### Stehkragen

**15** Am Kragenteil ohne Einlage die Zugabe der unteren Kante nach innen bügeln. Kragenteile rechts auf rechts aufeinanderstecken, Kanten laut Zeichnung aufeinanderheften und -steppen. Nahtzugaben zurückschneiden, an den Rundungen einschneiden. Kragen wenden. Kanten heften, bügeln.

**16** Kragen rechts auf rechts auf den Halsausschnitt heften (Nahtzahl 7), die Querstriche treffen auf die Schulternähte. Steppen. Nahtzugaben zurückschneiden, einschneiden und in den Kragen bügeln. Die innere Kragenhälfte an der Ansatznaht festheften. Untere Kragenkante schmal absteppen, dabei das innere Kragenteil feststeppen.

## ENGLISH

### A

#### Thread loop

**10** Work a thread loop on one back slit edge. To do this, first stretch several threads then cover them with closely spaced buttonhole stitches. Sew the **BUTTON** to the opposite slit edge, to match.

#### Hem

**11** Finish lower edge of blouse. Turn hem allowance to inside, baste, and press. Sew hem in place loosely by hand.

### B

#### BLOUSON JACKET

Baste **side front pieces together** as described and illustrated for step 1.

#### Center back seam

Lay back pieces together, right sides facing. Baste center back seam then stitch as basted. Finish edges of seam allowances together and press to one side.

Stitch **side front seams** as described and illustrated for step 4.

#### Side seams

Lay jacket fronts on jacket back, right sides facing. Baste side seams, matching seam numbers (2). Stitch seams. At each seam, finish edges of seam allowances together and press allowances to one side.

#### Sleeves / darts

**12** Stitch dart in each sleeve, stitching from edge to point. Knot threads at point of dart. Trim dart allowances and finish edges of allowances together. Press dart allowances to one side.

Stitch **sleeve seams** as described and illustrated for step 5, matching seam numbers (4).

**Hem sleeves** as described and illustrated for step 6. Cut elastic to fit wrist comfortably. Pull elastic into sleeve hem.

**Set in sleeves** as described and illustrated for step 7.

#### Hem

**13** First press lower edge of jacket to wrong side, ¼" (0.7 cm) wide. Then turn hem allowance to wrong side and edgestitch in place. Cut elastic to 35½" - 37" - 38¼" - 40¼" - 41¾" - 43½" (90 - 94 - 98 - 102 - 106 - 110 cm) long for **size 8 - 10 - 12 - 14 - 16 - 18 (34 - 36 - 38 - 40 - 42 - 44)**. Pull elastic into hem edge of jacket, using a safety pin as bodkin. Stitch ends of elastic to seam allowances as illustrated.

#### Zipper

Finish front edges of jacket. Turn allowances on front edges to wrong side, baste, and press.

**14** Beginning at hem edge, baste zipper under front edges so that zipper teeth are covered. Stitch zipper in place by machine, using the zipper foot. Tie-off ends of seams. For **sizes 8 - 14 (34 - 40)**, trim upper ends of zipper tapes even with edge of seam allowance (14a).

#### Standing collar

**15** On collar piece with no interfacing, press allowance on lower edge to wrong side. Pin collar pieces together, right sides facing. Baste, then stitch edges together as illustrated. Trim seam allowances and clip allowances on curves. Turn collar right side out. Baste seamed edge and press.

**16** Baste collar to neck edge of jacket, right sides facing, matching seam numbers (7) and matching seam marks on collar to shoulder seams. Stitch as basted. Trim seam allowances and clip curves. Press allowances toward collar. Baste inner collar edge to attachment seam. Topstitch close to lower edge of collar, thereby catching the inner edge.

## FRANÇAIS

### A

#### Bride-bouttonnière brodée

**10** A l'un des bords de la fente dos, broder une bride-bouttonnière comme suit: lancer un faisceau de fils, puis broder des points de bouttonnière autour du faisceau. Coudre le **BOUTON** correspondant sur le bord opposé de la fente.

#### Ourlet

**11** Surfiler l'ourlet, le replier et le bâtir sur l'envers; repasser. Coudre l'ourlet en place soûplement à la main.

### B

#### BLOUSON

Assembler les **pièces des côtés devant** — voir texte et fig. 1

#### Couture milieu dos

Superposer les dos endroit contre endroit; bâtir la couture milieu dos; piquer. Surfiler les surplus ensemble et les repasser sur un côté de la couture.

Piquer les **découps devant** — voir texte et fig. 4.

#### Coutures latérales

Poser le dos sur les devants, endroit contre endroit; bâtir les coutures latérales (chiffre repère 2); piquer. Surfiler les surplus ensemble et les repasser sur un côté des coutures.

#### Manches / Pincés

**12** Piquer les pincés en effilant les pointes; nouer les fils de piqûre. Réduire les surplus de couture et les surfiler ensemble. Repasser les surplus des pincés sur un côté des coutures.

Piquer les **coutures de manche** (chiffre repère 4) — voir texte et fig. 5.

Piquer les **ourlets de manche** — voir texte et fig. 6. Mesurer le ruban élastique soûplement autour des poignets et l'introduire dans les ourlets.

Procéder au **montage des manches** — voir texte et fig. 7.

#### Ourlet

**13** Commencer par remplir l'ourlet sur l'envers sur 0,7 cm; repasser. Puis replier l'ourlet sur l'envers et piquer à ras des remplis. Dans la coulisse, introduire à l'aide d'une épingle de sûreté 90-94-98-102-106-110 cm de ruban élastique respectivement pour les **t. 34 - 36 - 38 - 40 - 42 - 44**. Coudre les extrémités des élastiques sur les surplus comme indiqué sur la fig. 13.

#### Fermeture à glissière

Surfiler les surplus devant, les replier et les bâtir sur l'envers; repasser.

**14** A partir du bord d'oulet, bâtir la fermeture glissière contre les bords devant (pose bord à bord). Piquer avec le pied presseur spécial pour fermeture à glissière. Piquer des points d'arrêt. **Tailles 34 - 40:** recouper l'extrémité supérieure des rubans de la fermeture qui dépasse le long du surplus de couture (fig. 14a).

#### Col officier

**15** A la pièce non entoilée du col, replier le surplus inférieur sur l'envers; repasser. Epingle les pièces du col l'une sur l'autre, endroit contre endroit; bâtir les bords comme indiqué sur la fig. 15 et piquer. Réduire les surplus de couture, les cranter aux arrondis. Retourner le col sur l'endroit. Faufiler le long des bords; repasser.

**16** Bâtir le col sur l'encolure, endroit contre endroit (chiffre repère 7) et repères transversaux sur coutures d'épaule. Piquer. Réduire et cranter les surplus de couture, les repasser sur le col. Bâtir la moitié intérieure du col sur la couture de montage. Surpiquer le col à ras de son bord inférieur en veillant à fixer la pièce intérieure.

## NEDERLANDS

### PATROONDELEN:

- A 1 middenvoorpand 1x
- B 2 middenvoorpand 2x
- A B 3 zijvoorpand 2x
- A B 4 achterpand 2x
- A 5 mouw 2x
- A 6 schuine rand / halsrand 1x
- B 7 mouw 2x
- B 8 opstaande kraag 2x

### KNIPVOORBEELDEN STAAN OP HET WERKBLAD

#### PAPIEREN PATROONDELEN VOORBEREIDEN

Zoek de maat volgens de burda-maattabel op het werkblad: jurken, blouses, jasjes en mantels volgens de bovenwijdte kiezen; broeken en rokken volgens de heupwijdte. Indien nodig, de papieren patroondelen met het aantal cm aanpassen dat de maten van de burda-maattabel afwijken.

#### AB

Knip van het werkblad uit:  
voor BLOUSE **A** de delen 1 en 3 tot 6,  
voor BLOUSON **B** de delen 2 tot 4, 7 en 8.

#### PATROON VERLENGEN OF INKORTEN

Ons patroon is op een lichaamslengte van 168 cm afgestemd. Als u groter of kleiner bent, kunt u het patroon bij de getekende lijnen "hier verlengen of inkorten" aan de betreffende maat aanpassen. Zo blijft de pasvorm behouden.

►► Verander de patroondelen altijd bij dezelfde lijn met hetzelfde aantal cm.

**Zo gaat u te werk:**  
De patroondelen bij de betreffende lijnen doorknippen.

**Om de patroondelen te verlengen** de doorgeknipte delen een stukje van elkaar leggen (het aantal cm dat u in wilt voegen).

**Om de patroondelen in te korten** de patroondelen een stukje over elkaar heen leggen (het aantal cm dat u in wilt korten). De zijranden weer mooi verlopend maken.

#### KNIPPEN

**STOFVOUW** (— — —) betekent: hier is het midden van een patroondeel, maar nooit de rand of een naad. Het patroondeel dubbel zo groot knippen, daarbij ligt de stofvouw bij het midden van het patroondeel.

De patroondelen met een gestreepte contourlijn in het knipvoorbeeld worden met de beschreven kant naar onderen op de stof gelegd.

In de knipvoorbeelden op het werkblad ziet u hoe de patroondelen op de stof neergelegd moeten worden.

#### A

**Stof I, stof II, stof III**  
De delen 1 en 4 van stof I, de delen 3, 5 en 6 van stof II, deel 3 bovendien van stof III knippen.

#### B

**Stof I, stof II, stof III**  
De delen 2, 4 en 8 van stof I, de delen 3 en 7 van stof II, deel 3 bovendien van stof III knippen.

#### AB

Bij enkele stoflaag de patroondelen op de goede kant van de stof vastspelden. Bij dubbele stoflaag ligt de goede kant binnen. De delen op de verkeerde kant van de stof vastspelden. De delen die in het knipvoorbeeld over de stofvouw heen liggen, als laatste bij enkele stoflaag knippen.

**NADEN en ZOOM aanknippen:**  
**3 cm** zoom en mouwzoom, **1,5 cm** bij alle andere randen en naden, behalve bij **A** bij deel 6 (al incl. naad).

## ITALIANO

### PARTI DEL CARTAMODELLO

- A 1 davanti centrale 1x
- B 2 davanti centrale 2x
- A B 3 davanti laterale 2x
- A B 4 dietro 2x
- A 5 manica 2x
- A 6 striscia in isbieco / scollo 1x
- B 7 manica 2x
- B 8 colletto alla coreana 2x

### GLI SCHEMI PER IL TAGLIO SONO SUL FOGLIO TRACCIATI

#### PREPARAZIONE DELLE PARTI

Scegliete la vostra taglia in base alla tabella delle misure Burda: per abiti, camicette, giacche e cappotti orientatevi sulla circonferenza petto, per pantaloni e gonne sulla circonferenza fianchi. Se necessario, modificate il cartamodello aggiungendo o togliendo i cm che differenziano fra le vostre misure e quelle riportate nella tabella Burda.

#### AB

Tagliate dal foglio tracciati per la BLUSA **A** le parti 1 e 3 - 6;  
per il BLOUSON **B** le parti 2, 3, 4, 7 e 8  
nella taglia desiderata.

#### COME MODIFICARE IL CARTAMODELLO

Questo cartamodello è adatto ad una statura di 168 cm. Se la vostra statura differisce da quella riportata nella nostra tabella, potete modificare il cartamodello lungo le linee contrassegnate con "allungare o accorciare qui" adattandolo così alla vostra taglia. In questo modo la vestibilità resta invariata.

►► Allungate o accorciate sempre tutte le parti del cartamodello lungo la stessa linea e sempre per le stesse misure.

**Come procedere:**  
Tagliate le parti del cartamodello lungo le linee indicate.

**Per allungare il cartamodello** separate le parti per i cm necessari.

**Per accorciarlo** sovrapponetevi i bordi del cartamodello per i cm necessari. Pareggiate i bordi laterali.

#### TAGLIO

**La RIEPIGATURA DELLA STOFFA** (— — —) indica sempre il centro della parte da tagliare, ma mai un bordo o una cucitura. La parte di stoffa va tagliata sempre grande il doppio, la ripiegatura corrisponde alla linea centrale.

Le parti del cartamodello che, nello schema per il taglio presentano un contorno tratteggiato, vanno sempre appoggiate sul tessuto con il lato stampato rivolto verso il basso.

Gli schemi per il taglio sul foglio tracciati mostrano come disporre sulla stoffa le parti del cartamodello.

#### A

**Tessuto I, II e III**  
Tagliate le parti 1 e 4 nel tessuto I, le parti 3, 5 e 6 nel tessuto II e la parte 3 anche nel tessuto III.

#### B

**Tessuto I, II e III**  
Tagliate le parti 2, 4 e 8 nel tessuto I, le parti 3 e 7 nel tessuto II e la parte 3 anche nel tessuto III.

#### AB

Se il tessuto va tagliato nello strato semplice, appuntate le parti del cartamodello sul diritto della stoffa; se il tessuto va tagliato doppio il diritto è all'interno. In questo caso appuntate le parti del cartamodello sul rovescio. Le parti che nello schema per il taglio sporgono dalla ripiegatura della stoffa vanno tagliate per ultime nel tessuto in strato semplice.

**Aggiungete i MARGINI DI CUCITURA E D'ORLO:**  
**3 cm** all'orlo e all'orlo delle maniche; **1,5 cm** a tutti gli altri bordi e le cuciture, tranne alla parte 6 di **A** (il margine è già compreso).

## ESPAÑOL

### PIEZAS DEL PATRÓN

- A 1 delantero central 1 vez
- B 2 delantero central 2 veces
- A B 3 delantero lateral 2 veces
- A B 4 espalda 2 veces
- A 5 manga 2 veces
- A 6 tira al bies / escote 1 vez
- B 7 manga 2 veces
- B 8 cuello de tira 2 veces

### LOS PLANOS DE CORTE ESTÁN EN LA HOJA DE PATRONES

#### PREPARACIÓN DE LAS PIEZAS DEL PATRÓN

Buscar la talla en la hoja de patrones según la tabla de medidas Burda: vestidos, blusas, chaquetas y abrigos según el contorno de pecho; pantalones y faldas según el contorno de cadera. Modificar el patrón de papel en los centímetros que difieran de la tabla de medidas Burda.

#### AB

Cortar de la hoja de patrones para la BLUSA **A** las piezas 1 y 3 a 6,  
para la CAZADORA **B** las piezas 2 a 4, 7 y 8  
en la talla correspondiente.

#### ALARGAR O ACORTAR EL PATRÓN

Nuestro patrón está calculado para una altura de 168 cm. Si usted es más alta o más baja, tendrá que ajustar el patrón a su medida por las líneas indicadas "alargar o acortar el patrón". Así el ajuste será perfecto.

►► Modificar siempre todas las piezas por la misma línea y los mismos centímetros.

**Realización:**  
Cortar las piezas del patrón por las líneas indicadas.

**Para alargar** separar las piezas todo lo que sea necesario.

**Para acortar** solapar los cantos del patrón todo lo que sea necesario. Igualar los cantos laterales.

#### CORTE

**EL DOBLEZ** (— — —) es el medio de una pieza de patrón. No se debe confundir con un canto o una costura. La pieza se corta el doble de grande, así el doblez forma la línea central.

Las piezas con línea de contorno discontinua en el plano de corte se colocan en la tela con la cara impresa hacia bajo.

Los planos de corte en la hoja de patrones muestran la distribución de las piezas en la tela.

#### A

**Tela I, tela II y tela III**  
Cortar las piezas 1 y 4 de la tela I, las piezas 3, 5 y 6 de la tela II y la pieza 3 además de la tela III.

#### B

**Tela I, tela II y tela III**  
Cortar las piezas 2, 4 y 8 de la tela I, las piezas 3 y 7 de la tela II y la pieza 3 además de la tela III.

#### AB

Con la tela desdoblada prender las piezas del patrón al derecho. Con la tela doblada el derecho queda dentro. Prender las piezas al revés. Las piezas que en el plano de corte quedan por encima del doblez, se cortan al final con la tela desdoblada.

**Añadir MÁRGENES DE COSTURA Y DOBLADILLO:**  
**3 cm** dobladillo y dobladillo manga, **1,5 cm** en todos los cantos y costuras restantes, excepto para **A** en la pieza 6 (el margen ya está incluido).



Met behulp van BURDA-kopieerpapier (gebruiksaanwijzing in de verpakking) de patroonlijnen (naden en zoom) en de lijnen en te-  
kentjes in de patroondelen aan de verkeerde kant van de stof  
overnemen.

B

TUSSENVOERING

Tussenvoering volgens de tekeningen knippen en aan de verke-  
de kant van de stof opstrijken. De patroonlijnen op de tussenvoe-  
ring overnemen.

NAAIEN

Bij het stikken van de naden liggen de goede kanten van de pa-  
troondelen op elkaar.  
Alle lijnen in de patroondelen met rijgsteken naar de goede kant  
van de stof overnemen.

A

BLOUSE

Zijvoorpanden dubbel afwerken

1 De zijvoorpanden van stof III met de verkeerde kant op de  
goede kant op de zijvoorpanden van stof II leggen, de buitenran-  
den op elkaar rijgen. De delen verder als één stoflaag verwerken.

Middenachternaad / split

2 De achterpanden op elkaar leggen (goede kanten op elkaar),  
de middenachternaad vanaf de onderkant tot het splittekentje  
stikken (pijl). Een keer heen en terug stikken.  
Naden apart zigzaggen en openstrijken. De rijgsteken bij het split  
loshalen.

3 De randen bij het split tot de helft naar de verkeerde kant om-  
strijken, vastrijgen en smal vaststikken.

Deelnaden voor

4 De zijvoorpanden op het middenvoorpand leggen (goede kan-  
ten op elkaar), de deelnaden (voor) rijgen (naadcijfer 1) en stikken.  
De naden samengenomen zigzaggen en naar de middenvoor toe  
strijken.

Zijnaden

Het voorpand op het achterpand leggen (goede kanten op elkaar),  
de zijnaden rijgen (naadcijfer 2) en stikken.  
De naden bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar één kant  
toe strijken.

Mouwen / tunnel met elastiek

5 Mouwen in de lengte dubbelvouwen (goede kant binnen). De  
mouwnaad rijgen (naadcijfer 3) en stikken, daarbij bij de zoomlijn  
eindigen (pijl). Een keer heen en terug stikken.  
Naden apart zigzaggen en openstrijken.

6 De mouwzoom eerst 0,7 cm breed naar de verkeerde kant om-  
strijken, dan de zoom naar binnen omvouwen en smal vaststik-  
ken. Het elastiek met een veiligheidsspeld tot de gewenste wijtde  
van de bovenarm inrijgen. De uiteinden op elkaar naaien.  
Het stukje open naad met de hand dichtnaaien.

Mouwen inzetten

7 De mouwen in de armsgaten vastrijgen (goede kanten op el-  
kaar) (naadcijfer 5). De streepjes 6 van de mouw en de voorpan-  
den liggen op elkaar, de mouwnaad ligt bij de zijnaad. Stikken.  
Naden bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar de mouw  
toe strijken.

Halsrand

➡ De naad bij de halsrand afknippen.

8 De schuine strook op de rand vastrijgen (goede kanten op el-  
kaar) en 1 cm breed vaststikken. De uiteinden bij het split inslaan.  
Een keer heen en terug stikken.

9 De schuine strook over de rand heen naar binnen omvouwen,  
inslaan, vastrijgen en smal vaststikken.

Con la carta copiativa BURDA riportate sul rovescio della stoffa i  
contorni del cartamodello (linee di cucitura e dell'orlo) e tutte le  
linee ed i contrassegni presenti sulle parti. Istruzioni sulla confe-  
zione della carta copiativa.

B

RINFORZO

Tagliate il rinforzo come illustrato e stiratelo sul rovescio della  
stoffa. Riportate sul rinforzo i contorni del cartamodello.

CONFEZIONE

Durante il cucito i lati diritti delle stoffe combaciano.  
Riportare sul diritto della stoffa con punti d'imbastitura tutte le li-  
nee disegnate sulle parti del cartamodello.

(NC = numero di congiunzione)

A

BLUSA

Doppiare i davanti laterali

1 Disporre i davanti laterali tagliati nel tessuto III, rovescio con-  
tro diritto, sui davanti tagliati nel tessuto II ed imbastire insieme i  
bordi esterni. Proseguire nella confezione come se fosse un unico  
strato di stoffa.

Cucitura centrale dietro / Apertura

2 Disporre i dietro diritto su diritto, imbastire la cucitura centra-  
le dietro e chiuderla dal basso verso l'alto fino al contrassegno  
(freccia). Fermare la cucitura a dietropunto.  
Rifinire i margini e stirarli aperti. Disfare l'imbastitura.

3 Stirare a metà verso l'interno i margini ai bordi dell'apertura,  
imbastirli e cucirli a filo dei bordi.

Cuciture divisorie davanti

4 Disporre i davanti laterali sul davanti centrale diritto su diritto,  
imbastire le cuciture divisorie davanti (NC 1) e chiuderle.  
Rifinire insieme i margini e stirarli verso il centro davanti.

Cuciture laterali

Disporre il dietro sul davanti diritto su diritto, imbastire le cuciture  
laterali (NC 2) e chiuderle.  
Rifinire insieme i margini e stirarli verso un lato.

Maniche / Passaelastico

5 Piegare le maniche per lungo, il diritto è all'interno. Imbastire  
le cuciture (NC 3) e chiuderle, ma non cucire oltre la linea  
dell'orlo (freccia). Fermare le cuciture a dietropunto.  
Rifinire i margini e stirarli aperti.

6 Stirare prima verso l'interno l'orlo alle maniche per 0,7 cm, poi  
ripiegare all'interno l'orlo e cucirlo. Con una spilla da balia infilare  
l'elastico (circonf. braccio comoda) nell'orlo delle maniche. Cu-  
cire insieme le estremità dell'elastico.  
Chiudere a mano il tratto della cucitura ancora aperto.

Inserire le maniche

7 Appuntare le maniche sugli incavi diritto su diritto (NC 5). I  
trattini 6 sulla manica e sui davanti combaciano, le cuciture delle  
maniche combaciano con le cuciture laterali. Cucire.  
Rifilare i margini, rifinirli insieme e stirarli verso le maniche.

Scollo

➡ Tagliare il margine allo scollo.

8 Imbastire la striscia in isbieco sul bordo dello scollo diritto su  
diritto. Cucire la striscia a 1 cm dal bordo. All'apertura ripiegare  
all'interno e estremità. Fermare la cucitura a dietropunto.

9 Piegare la striscia verso l'interno sopra il bordo, ripiegarla an-  
cora, imbastirla sulla cucitura d'attaccatura e cucirla a filo del  
bordo.

Con la ayuda del papel de calco Burda reportar al revés de la tela  
los contornos de patrón (líneas de costura y dobladillo) y las lí-  
neas y marcas dibujadas en las piezas. Seguir las instrucciones  
del paquete.

B

ENTRETELA

Cortarla según el dibujo y plancharla al revés de la tela. Reportar  
los contornos de patrón en la entreteila.

CONFECCIÓN

Al coser los derechos quedan superpuestos.  
Reportar con hilvanes todas las líneas de las piezas al derecho.

A

BLUSA

Forrar los delanteros laterales

1 Poner los delanteros laterales de la tela III sobre los delante-  
ros laterales de la tela II revés contra derecho, hilvanar monta-  
dos los cantos externos. Confeccionar las piezas como una capa  
de tela.

Costura posterior central / abertura

2 Encarar las piezas de la espalda derecho contra derecho, hil-  
vanar la costura posterior central, coser desde abajo hasta la  
marca (flecha). Asegurar los extremos.  
Sobrehilar los márgenes y plancharlos abiertos. Descoser los hil-  
vanes de la abertura.

3 Planchar los márgenes en los cantos por la mitad hacia den-  
tro, hilvanar y pespuntear al ras.

Costuras divisorias delanteras

4 Colocar los delanteros laterales sobre el delantero central  
con los derechos encarados, hilvanar las costuras divisorias de-  
lanteras (número 1) y coser.  
Sobrehilar los márgenes juntos y plancharlos hacia el medio de-  
lantero.

Costuras laterales

Poner la espalda en el delantero con los derechos encarados, hil-  
vanar las costuras laterales (número 2) y coser.  
Sobrehilar juntos los márgenes y plancharlos a un lado.

Manga / jareta para la goma

5 Doblar la manga a lo largo, el derecho queda dentro. Hilvanar  
la costura manga (número 3) y coser, terminando en la línea de  
dobladillo (flecha). Asegurar los extremos.  
Sobrehilar los márgenes y plancharlos abiertos.

6 Volver hacia dentro y planchar entornado el dobladillo manga  
0,7 cm de ancho, luego girar hacia dentro el dobladillo y pespun-  
tear al ras. Pasar la goma a la anchura del brazo con un imperdi-  
ble por el dobladillo manga. Coser superpuestos los extremos.  
Cerrar la costura a mano.

Montaje de la manga

7 Hilvanar la manga en la sisa derecho contra derecho (número  
5). Las marcas 6 de la manga y el delantero tienen que coincidir  
superpuestas, la costura manga coincide en la costura lateral.  
Coser. Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos  
en las mangas.

Escote

➡ Cortar el margen en el escote.

8 Hilvanar la tira en el canto del escote con los derechos enca-  
rados y pespuntear 1 cm de ancho. Remeter los extremos en la  
abertura y asegurar.

9 Girar la tira por encima del canto hacia dentro, hilvanarla re-  
metida en la costura de aplicación y pespuntear al ras.

## NEDERLANDS

## A

## Lusje (van draadjes)

**10** Bij een splitrand (achter) een lusje maken, hiervoor enkele draden spannen en met knoopsgatensteken verstevigen. Bij de andere rand de KNOOP vastnaaien.

## Zoom

**11** De zoom zigzaggen, naar binnen omvouden, rijgen en strijken. De zoom met de hand losjes vastnaaien.

## B

## BLOUSON

De **zijvoorpanden** volgens punt en tekening 1 op elkaar rijgen.

## Middenachternaad

De achterpanden op elkaar leggen (goede kanten op elkaar), de middenachternaad rijgen en stikken. De naden bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar één kant toe strijken.

De **deelnaden (voor)** volgens punt en tekening 4 stikken.

## Zijnaden

De voorpanden op het achterpand leggen (goede kanten op elkaar), de zijnaden rijgen (naadcijfer 2) en stikken. De naden bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar één kant toe strijken.

## Mouwen / figuurnaden

**12** Figuurnaden tot een punt stikken, de draadjes knopen. Naden bijknippen, samengenomen zigzaggen. Figuurnaden naar één kant toe strijken.

De **mouwnaden** volgens punt en tekening 5 stikken (naadcijfer 4).

**Mouwzoom** stikken volgens punt en tekening 6. Het elastiek tot de gewenste breedte voor de pols inrijgen.

**Mouwen inzetten** volgens punt en tekening 7.

## Zoom

**13** Zoom eerst 0,7 cm breed naar binnen naar de verkeerde kant omstrijken, dan de zoom naar binnen omvouden en smal vaststikken. Het elastiek voor **maat 34 - 36 - 38 - 40 - 42 - 44** 90-94-98-102-106-110 cm lang met een veiligheidsspleid bij de tunnel inrijgen. De uiteinden van het elastiek volgens de tekening bij de naad vaststikken.

## Rits

De voorranden zigzaggen, naar binnen omvouden, rijgen, strijken.

**14** De rits vanaf de zoom zo onder de voorranden leggen en vastrijgen, dat de tandjes niet meer zichtbaar zijn. De rits met het ritsvoetje vaststikken. Een keer heen en terug stikken. Bij **maat 34 - 40** de uitstekende delen van de ritsbanden aan de bovenkant bij de naad afknippen (14a).

## Opstaande kraag

**15** Bij het niet-verstevigde kraagdeel de onderrand naar de verkeerde kant omstrijken. De kraagdelen op elkaar spelden (goede kanten op elkaar), de randen volgens de tekening op elkaar rijgen en stikken. De naad bijknippen, bij de ronde rand inknippen. Kraag keren. De randen rijgen, strijken.

**16** De kraag op de halsrand vastrijgen (goede kanten op elkaar) (naadcijfer 7), de streepjes liggen bij de schouderaden. Stikken. Naad bijknippen, inknippen en naar de kraag toe strijken. Het binnenste deel van de kraag bij de aanzetnaad vastrijgen. De onderand van de kraag smal doorstikkekn, daarbij het binnenste kraagdeel mee vaststikken.

## ITALIANO

## A

## Asola-occhiello

**10** Cucire un'asola su un bordo dietro dell'apertura. Tirare diversi fili e rifinirli a punto occhiello come illustrato. Attaccare il BOTTONE sull'altro bordo.

## Orlo

**11** Rifinire l'orlo, ripiegarlo verso l'interno, imbastirlo, stirarlo e cucirlo a mano a punti morbidi.

## B

## BLOUSON

Imbastire insieme i **davanti laterali** come spiegato al punto 1.

## Cucitura centrale dietro

Disporre il dietro diritto su diritto, imbastire la cucitura centrale dietro e chiuderla. Rifinire insieme i margini e stirarli verso un lato.

Chiudere le **cuciture divisorie davanti** come spiegato al punto 4.

## Cuciture laterali

Disporre il dietro sui davanti diritto su diritto, imbastire le cuciture laterali (NC 2) e chiuderle. Rifinire insieme i margini e stirarli verso un lato.

## Maniche / Pinces

**12** Cucire a punta le pince e annodare i fili. Rifilare i margini e rifinirli insieme. Stirare le pince verso un lato.

Chiudere le **cuciture alle maniche** come spiegato al punto 5 (NC 4).

Cucire l'**orlo alle maniche** come spiegato al punto 6. Infilare l'elastico (circonf. polso comoda).

Inserire le **maniche** come spiegato al punto 7.

## Orlo

**13** Stirare prima l'orlo verso l'interno per 0,7 cm, ripiegarlo verso l'interno e cucirlo a filo del bordo. Con una spilla da balia infilare l'elastico alle seguenti misure: 90 cm per la **taglia 34**; 94 cm per la **taglia 36**; 98 cm per la **taglia 38**; 102 cm per la **taglia 40**; 106 cm per la **taglia 42**; 110 cm per la **taglia 44**. Cucire le estremità dell'elastico sul margine come illustrato.

## Chiusura lampo

Rifinire i margini ai bordi davanti, imbastirli ripiegandoli verso l'interno e stirarli.

**14** Imbastire la lampo sotto i bordi davanti partendo dal bordo orlo, i dentini non si devono vedere. Inserire il piedino unilaterale e cucire la lampo. Fermare le cuciture a dietropunto. Per le **taglie dalla 34 alla 40** tagliare lungo il margine le fettucce che sporgono in alto (14a).

## Colletto alla coreana

**15** Stirare verso l'interno il margine al bordo inferiore del colletto non rinforzato. Appuntare insieme le parti diritto su diritto, imbastire insieme le parti come illustrato e cucirle. Rifilare i margini ed inciderli sugli arrotondamenti. Voltare il colletto. Imbastire i bordi e stirare.

**16** Imbastire il colletto sullo scollo diritto su diritto (NC 7), i trattini combaciano con le cuciture delle spalle. Cucire. Rifilare i margini, inciderli e stirarli verso il colletto. Imbastire la metà interna del colletto lungo la cucitura d'attaccatura. Impunturare il colletto a filo del bordo inferiore cucendo così il colletto interno.

## ESPAÑOL

## A

## Presilla de hilo

**10** En un canto de abertura posterior coser una presilla de hilo. Para ello estirar varios hilos y rematarlos con unas puntadas de ojal. Coser el BOTÓN al otro canto.

## Doblado

**11** Sobre hilar el dobladillo, volverlo hacia dentro e hilvanarlo entornado, planchar. Coserlo flojo a mano.

## B

## CAZADORA

Hilvanar superpuestos los **delanteros laterales** como en el texto y dibujo 1.

## Costura posterior central

Encarar las piezas de la espalda derecho contra derecho, hilvanar y coser la costura posterior central. Sobre hilar juntos los márgenes y plancharlos a un lado.

Coser las **costuras divisorias delanteras** como en el texto y dibujo 4.

## Costuras laterales

Poner la espalda en los delanteros derecho contra derecho, hilvanar las costuras laterales (número 2) y coser. Sobre hilar juntos los márgenes y plancharlos a un lado.

## Manga / pinzas

**12** Coser en punta las pinzas, anudar los cabos de los hilos. Recortar los márgenes y sobre hilarlos juntos. Planchar las pinzas a un lado.

Coser las **costuras manga** como en el texto y dibujo 5 (número 4).

Coser el **doblado manga** como en el texto y dibujo 6. Pasar la cinta de goma a la anchura de la muñeca.

Montar las mangas como en el texto y dibujo 7.

## Doblado

**13** Volver hacia dentro y planchar entornado el dobladillo 0,7 cm de ancho, luego girar hacia dentro el dobladillo y respuntar al ras. Pasar la goma para las **tallas 34 - 36 - 38 - 40 - 42 - 44 a** 90-94-98-102-106-110 cm de largo con un imperdible por la jareta. Coser los extremos de la goma según el dibujo en el margen.

## Cremallera

Sobre hilar los márgenes en los cantos delanteros, volver hacia dentro e hilvanar entornado, planchar.

**14** Hilvanar la cremallera a partir del canto de dobladillo debajo de los cantos delanteros, de modo que los dentecitos no se vean. Pespuntar la cremallera con el prensatelas especial de un pie. Asegurar los extremos. Para las **tallas 34 - 40** cortar las cintas de la cremallera que sobresalen arriba a lo largo del margen (14a).

## Cuello de tira

**15** En la pieza del cuello sin entretela planchar hacia dentro el margen del canto inferior. Prender superpuestas las piezas derecho contra derecho, hilvanar y coser montados los cantos según el dibujo. Recortar los márgenes, en las curvas dar unos cortes. Girar el cuello. Hilvanar los cantos y planchar.

**16** Hilvanar el cuello en el escote derecho contra derecho (número 7). Las marcas coinciden en las costuras hombro. Coser. Recortar los márgenes, dar unos cortes y plancharlos en el cuello. Hilvanar la mitad interna del cuello en la costura de aplicación. Pespuntar al ras el canto inferior del cuello, pillando la pieza interna.

## SVENSKA

## MÖNSTERDELAR:

- A 1 Mitframstycke 1x  
 B 2 Mitframstycke 2x  
 A B 3 Sidframstycke 2x  
 A B 4 Bakstycke 2x  
 A 5 Ärm 2x  
 A 6 Snedremsa / halsringning 1x  
 B 7 Ärm 2x  
 B 8 Ståkrage 2x

TILLKLIPPNINGSPLANERNA FINNS PÅ MÖNSTERARKET

## GÖR I ORDNING MÖNSTERDELARNA

Välj din mönsterstorlek efter Burdas måttabeller på mönsterarket: Klänningar, blusar, jackor och kappor efter övervidden, byxor och kjolar efter höftvidden. Om dina mått avviker från Burdas måttabeller, kan du ändra pappersmönstret med de centimeter-mått som skiljer.

## AB

Klipp ut från mönsterarket i önskad storlek: för BLUSEN **A** delarna 1 och 3 till 6, för BLUSJACKAN **B** delarna 2 till 4, 7 och 8.

## FÖRLÄNG ELLER FÖRKORTA MÖNSTRET

Vårt mönster är beräknat för en kroppslängd på 168 cm. Om du är längre eller kortare, kan du anpassa mönstret efter din storlek vid de markerade linjerna "förläng eller förkorta här". På så sätt bevaras passformen.

➤ Ändra alltid alla delar vid samma linjer med samma mått.

## Gör så här:

Klipp itu mönsterdelarna vid de markerade linjerna.

**Förlängning:** För isär delarna till önskad längd.

**Förkortning:** För mönsterkanterna över varandra till önskad längd. Jämn till sidkanterna.

## TILLKLIPPNING

**TYGVIKNING** (---) betyder: Mittan på en mönsterdel, men absolut ingen kant eller söm. Delen klipps alltid till dubbelt så stor, tygvikningen utgör mittlinjen.

Mönsterdelar med streckad konturlinje på tillklipningsplanen läggs med skriftsidan nedåt på tyget.

Tillklipningsplanerna på mönsterarket visar mönsterdelarnas placering på tyget.

## A

## Tyg I, tyg II, tyg III

Klipp till delarna 1 och 4 i tyg I, delarna 3, 5 och 6 i tyg II, del 3 desutom i tyg III.

## B

## Tyg I, tyg II, tyg III

Klipp till delarna 2, 4 och 8 i tyg I, delarna 3 och 7 i tyg II, del 3 desutom i tyg III.

## AB

Nåla fast mönsterdelarna på tygets rätsida vid enkelt tyg. Vid dubbelt tyg ligger rätsidan inåt. Nåla fast delarna på tygets avigsida. Klipp till sist till de delar som ligger över tygvikningen på tillklipningsplanen, i enkelt tyg.

## Man måste lägga till SÖMSMÅNER OCH FÅLLTILLÄGG:

**3 cm** fäll och ärmfäll, **1,5 cm** i alla andra kanter och sömmer, utom för **A** på del 6 (sömsmån är redan inberäknad).

## DANSK

## MØNSTERDELE:

- A 1 Midt. forstykke 1x  
 B 2 Midt. forstykke 2x  
 A B 3 Sideforstykke 2x  
 A B 4 Rygdel 2x  
 A 5 Ærme 2x  
 A 6 Skråbånd / halsudskæring 1x  
 B 7 Ærme 2x  
 B 8 Kinakrave 2x

KLIPPEPLANERNE ER PÅ MØNSTERARKET

## PAPIRMØNSTERDELENE FORBEREDES

Find din mønsterstørrelse efter Burda-måle Tabellen på mønsterarket: Kjoler, bluser, frakker og jakker efter overvidden, bukser og nederdele efter hoftevidden. Hvis påkrævet, ændres papirmønstret med de centimeter, som dine mål afviger fra Burda-måle Tabellen.

## AB

Til BLUSEN **A** klippes delene 1 og 3 til 6, til BLOUSONEN **B** klippes delene 2 til 4, 7 og 8 ud af mønsterarket i den ønskede størrelse.

## MØNSTERET FORLÆNGES ELLER AFKORTES

Mønsteret er beregnet til en højde på 168 cm. Hvis du er større eller mindre, kan mønstret tilpasses din størrelse langs de indtegnede linjer "her forlænges eller afkortes". På denne måde bevares pasformen.

➤ Alle dele skal altid ændres langs den samme linje og med det samme mål.

## Gør sådan:

Klip mønsterdelene ud langs de angivne linjer.

**Til forlængelse** skubbes delene så langt fra hinanden som nødvendigt.

**Til afkortning** skubbes mønsterkanterne så meget ind over hinanden som nødvendigt. Sidekanterne rettes til bagefter.

## KLIPNING

**STOFFOLD** (---) betyder: Her er midten af en mønsterdel, men aldrig en kant eller en søm. Delen klippes dobbelt så stor og stoffolden danner midterlinjen.

Mønsterdele, der i klippeplanen fremstår med en brudt konturlinje, skal lægges på stoffet med den tekstede side nedad.

Klippeplanerne på mønsterarket viser, hvordan mønsterdelene skal placeres på stoffet.

## A

## Stof I, stof II, stof III

Klip delene 1 og 4 ud af stof I, delene 3, 5 og 6 ud af stof II, del 3 endnu engang ud af stof III.

## B

## Stof I, stof II, stof III

Klip delene 2, 4 og 8 ud af stof I, delene 3 og 7 ud af stof II, del 3 endnu engang ud af stof III.

## AB

Ved enkelt stoflag hæftes mønsterdelene på retsiden. Ved dobbelt stoflag ligger retsiden indad og mønsterdelene hæftes på vrangen. De dele, der i klippeplanen ligger ind over stoffolden, skal klippes til sidst i enkelt stoflag.

## SØM OG SØMMERUM skal lægges til:

**3 cm** søm og ærmesøm, **1,5 cm** ved alle andre kanter og sømme, undtagen ved **A** på del 6 (sømmrum er allerede inkluderet).

## РУССКИЙ

## ДЕТАЛИ ВЫКРОЙКИ

- A 1 Средняя часть переда 1x  
 B 2 Средняя часть полочки 2x  
 A B 3 Боковая часть переда/полочки 2x  
 A B 4 Спинка 2x  
 A 5 Рукав 2x  
 A 6 Косая бейка/горловина 1x  
 B 7 Рукав 2x  
 B 8 Воротник-стойка 2x

ПЛАНЫ РАСКЛАДКИ НА ЛИСТАХ ВЫКРОЕК

## ПОДГОТОВИТЬ БУМАЖНУЮ ВЫКРОЙКУ

Максимально точно определите размер по таблице размеров Burda. Главное правило – для блуз, жакетов, платьев и пальто основной меркой является обхват груди, а для юбок и брюк – обхват бедер. В случае необходимости выкройку можно скорректировать на несколько сантиметров.

## AB

Вырезать из листа выкроек для БЛУЗЫ **A** детали 1 и 3–6, для БЛУЗОНА **B** детали 2–4, 7 и 8 нужного размера.

## ВЫКРОЙКУ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

Наша выкройка предназначена женщинам ростом 168 см. Если Вы выше или ниже, выкройку можно удлинить или укоротить до нужной длины по линиям, маркированным «здесь удлинять или укорачивать», что позволит сохранить правильные пропорции модели.

➤ Корректируйте выкройку только по определенным линиям и на одинаковое число сантиметров.

## Это делается так:

Разрежьте выкройку по вычерченным вспомогательным линиям.

**Для удлинения** раздвиньте части детали выкройки на нужное число сантиметров.

**Для укорачивания** наложите части детали выкройки друг на друга на нужное число сантиметров и выровняйте боковые края.

## РАСКРОЙ

**ЛИНИЯ СГИБА** (---) – это вычерченная на детали выкройки пунктирная линия, которую при раскрое двойной детали следует совместить со сгибом ткани, а ни в коем случае не с линией шва или низа! На плане раскладки эта линия обозначает сгиб сложенной вдвое ткани.

Детали, вычерченные на плане раскладки пунктирной линией, накладывать на ткань стороной с надписями вниз.

Планы раскладки показывают наиболее рациональное расположение деталей бумажной выкройки на ткани.

## A

## Ткань I, ткань II, ткань III

Детали 1 и 4 выкроить из ткани I, детали 3, 5 и 6 – из ткани II, а деталь 3 – дополнительно из ткани III.

## B

## Ткань I, ткань II, ткань III

Детали 2, 4 и 8 выкроить из ткани I, детали 3 и 7 – из ткани II, а деталь 3 – дополнительно из ткани III.

## AB

Вдвое складывать ткань лицевой стороной вовнутрь, в один слой складывать ткань лицевой стороной вверх. Детали бумажной выкройки приколоть. Детали, выступающие на плане раскладки за сгиб ткани, выкроить в последнюю очередь из разложенного в один слой лоскута.

## ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА:

**3 см** – на подгибку низа переда/полочек, спинки и рукавов, **1,5 см** – по всем остальным срезам и на швы, кроме детали 6 у **A** (припуски на швы уже учтены).

Överför mönsterkonturerna (söm- och fällinjer) och alla tecken och linjer, som är markerade på mönsterdelarna, till tygets avigsida med hjälp av BURDA markeringspapper. Beskrivning finns i förpackningen.

B

MELLANLÄGG

Klipp till mellanlägg enl teckningarna och pressa fast det på tygets avigsida. Överför mönsterkonturerna till mellanlägget.

SÖMNADSBESKRIVNING

Vid hopsyningen ligger alla tygdelar räta mot räta. Överför alla linjer i mönsterdelarna med träckelstyg till tygets rätsida.

A

BLUS

Dubblera sidframstyckena

1 Lägg sidframstyckena i tyg III vardera **aviga mot räta** på sidframstyckena i tyg II, träckla ihop ytterkanterna. Bearbeta delarna vidare som **ett tyglager**.

Bakre mittsöm / sprund

2 Lägg bakstyckena räta mot räta, träckla den bakre mittsömmen, sy nedifrån till sprundmarkeringen (pil). Fäst sömändarna. Sicksacka och pressa isär sömsmånerna. Sprätta upp träckelstygnen i sprundet.

3 Vik in sömsmånerna dubbla vid sprundkanterna, pressa, träckla och sy fast dem smalt.

Främre delningssömmar

4 Lägg sidframstyckena räta mot räta på mittframstycket, träckla (sömnummer 1) och sy de främre delningssömmarna. Sicksacka sömsmånerna ihopållna och pressa dem mot mitt fram.

Sidsömmar

Lägg bakstycket räta mot räta på framstycket, träckla (sömnummer 2) och sy sidsömmarna. Sicksacka sömsmånerna ihopållna och pressa dem mot en sida.

Ärm / resårdragsko

5 Vik ärmen på längden, rätsidan inåt. Träckla (sömnummer 3) och sy **ärmsömmen**, sluta vid fäll-linjen (pil). Fäst sömändarna. Sicksacka och pressa isär sömsmånerna.

6 Pressa in ärmfållen först 0,7 cm br, vänd sedan in fållen och sy fast den smalt. Dra ett resårband i lagom överarmsvidd med en säkerhetsnål igenom ärmfållen. Sy ihop ändarna. Sy ihop det öppna sömstället för hand.

Sy i ärmarna

7 Träckla fast ärmen räta mot räta vid ärmringningen (sömnummer 5). Tvärstrecken 6 på ärm och framstycken möter varandra, ärmsömmen möter sidsömmen. Sy. Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihopållna och pressa in dem i ärmen.

Halsringning

➡ Klipp av sömsmånen i halsringningen

8 Träckla fast snedremsan räta mot räta på halsringningskanten och sy fast den 1 cm br. Vik in ändarna vid sprundet. Fäst söm-ändarna.

9 Vänd in snedremsan över kanten mot insidan, vik in och träckla fast den vid fastsättningssömmen, sy fast smalt.

Med hjälp af BURDA kopipapir överføres mønsterkonturerne (søm- og sømmerumslinjer) samt de i delene indtegnede linjer og tegn til stoffets vrangside efter brugsanvisningen til kopipapiret.

B

INDLÆG

Klip indlægget, som vist på tegningen og stryg det på vrangen af stofdelen. Mønsterkonturerne markeres på indlægget.

SYNING

Ved sammensyningen ligger stoffets retsider mod hinanden. Alle linjer i mønsterdelene overføres til stoffets retside med ri-tråd.

A

BLUSE

Doubléring af sideforstykkerne

1 Læg sideforstykkerne af stof III **vrang mod ret** på sideforstykkerne af stof II, ri de udvendige kanter på hinanden. Viderforarbejd delene som **et stoflag**.

Bag. midtersøm / slids

2 Læg rygdelen ret mod ret, ri midtersømmen, sy den fra ned- en op til slidstegnet (pil). Hæft enderne. Sik-sak sømrummene og pres dem fra hinanden. Del restingene ved slidsen.

3 Pres det halve af slidskanternes sømmerum mod vrangen, ri det fast og sy det smalt fast.

Forr. delsømme

4 Læg sideforstykkerne ret mod ret på det midt. forstykke, ri- (sømtal 1) og sy de forr. delsømme. Sik-sak samlet over sømrummene og pres dem mod forr. midte.

Sidesømme

Læg rygdelen ret mod ret på forstykke, ri- (sømtal 2) og sy side-sømmene. Sik-sak samlet over sømrummene og pres den til den ene side.

Ærmer / elastikløbegang

5 Fold ærmet på langs, med retsiden indad. Ri- (sømtal 3) og sy **ærmesømmen** ned til sømlinjen (pil). Hæft enderne. Sik-sak sømrummene og pres dem fra hinanden.

6 Pres først ærmesømmen mod vrangen i 0,7 cm bredde, vend herefter sømmen mod vrangen og sy den smalt fast. Før elastik-ken, der har en bekvem overarmsvidde, ind i ærmesømmen med en sikkerhedsnål. Sy enderne på hinanden. Sy i hånden, indføringsåbningen til.

Sy ærmer fast

7 Ri- (sømtal 5) og sy ærmet ret mod ret på ærmegabet; tvær-stregerne 6 fra ærme og forstykke mødes, ærmesømmen mødes med sidesømmen. Sy. Klip sømrummene smallere, sik-sak samlet over dem og pres dem ind i ærmet.

Halsudskæring

➡ Klip halsudskæringens sømmerum af.

8 Ri skråbåndet ret mod ret på udskæringskanten og sy det fast i 1 cm bredde. Buk enderne ind ved slidsen. Hæft enderne.

9 Vend skråbåndet mod vrangen over kanten, buk det ind, ri det fast på til sætningssømmen og sy det smalt fast.

Перевести контуры деталей (линии швов и низа), важные линии разметки и метки на изнаночные стороны деталей кроя с помощью копировальной бумаги BURDA – см. подробную инструкцию на упаковке бумаги.

B

ПРОКЛАДКА

Выкроить детали по рисункам и приутюжить их к деталям кроя с изнаночной стороны. Контуры деталей перевести на прокладку.

ПОШИВ

При сметывании и стачивании складывайте детали кроя **лицевыми сторонами**.

Все линии разметки переведите на лицевые стороны деталей кроя сметочными стежками.

A

БЛУЗА

Боковые части переда дублировать

1 Боковые части переда из ткани III наложить **изнаночными** сторонами на **лицевые** стороны боковых частей переда из ткани II, сметать внешние срезы и далее детали обрабатывать как **однослойные**.

Средний шов спинки / разрез

2 Детали спинки сложить лицевыми сторонами, сметать средние срезы по всей длине и стачать их от нижнего среза спинки до метки разреза (стрелка). Сделать закрепки. Припуски шва и разреза обметать и разутюжить. Наметку вдоль разреза удалить.

3 Припуски вдоль краев разреза подвернуть вдвое, приутюжить, приметать и настрочить в край.

Рельефные швы переда

4 Боковые части переда сложить со средней частью переда лицевыми сторонами, сметать припуски на рельефные швы (контрольная метка 1) и стачать их. Припуски каждого шва обметать вместе и заутюжить к линии середины переда.

Боковые швы

Спинку сложить с передом лицевыми сторонами, сметать и стачать боковые срезы (контрольная метка 2). Припуски каждого шва обметать вместе и заутюжить в одну сторону.

Рукава реглан / кулиска

5 Рукав сложить вдоль, лицевой стороной вовнутрь, сметать **срезы рукава** (контрольная метка 3) и стачать их, закончив строчку у линии нижнего края рукава (стрелка). Сделать закрепки. Припуски шва обметать и разутюжить.

6 Припуск на подгибку низа заутюжить на изнаночную сторону сначала на ширину 0,7 см, а затем – по линии нижнего края рукава и настрочить в край. С помощью английской булавки вдеть в кулиску отрезок эластичной ленты комфортной длины. Концы отрезка ленты сшить. Открытый участок шва зашить вручную.

Рукава реглан втачать

7 Рукав сложить с блузой лицевыми сторонами и вметать в открытую пройму (контрольная метка 5), совместив поперечные метки 6 на рукаве и переда, а также шов рукава с боковым швом. Втачать. Припуски шва срезать близко к строчке, обметать вместе и заутюжить на рукав.

Горловина

➡ Срезать припуск по срезу горловины.

8 Косую бейку сложить с блузой лицевыми сторонами, приметать к срезу горловины и притачать на расстоянии 1 см. Концы бейки подвернуть у краев разреза спинки. Сделать закрепки.

9 Бейку отвернуть, обогнув припуски шва, на изнаночную сторону, подвернуть, приметать над швом притачивания и настрочить в край.

## SVENSKA

## DANSK

## РУССКИЙ

6841 / 4

## A

## Trådträns

10 Sy en trådträns vid en bakre sprundkant, spänn för detta ett flertal trådar och sy om dem med knapphålsstyg. Sy fast KNAPPEN i den andra kanten.

## Fäll

11 Sicksacka fällen, träckla in, pressa. Sy fast fällen löst för hand.

## B

## BLUSJACKA

Träckla ihop **sidframstyckena** som vid text och teckning 1.

## Bakre mittsöm

Lägg bakstyckena räta mot räta, träckla och sy den bakre mittsömmen. Sicksacka sömsmånerna ihopållna och pressa dem mot en sida.

Sy de **främre delningssömmarna** som vid text och teckning 4.

## Sidsömmar

Lägg bakstycket räta mot räta på framstyckena, träckla (sömnummer 2) och sy sidsömmarna. Sicksacka sömsmånerna ihopållna och pressa dem mot en sida.

## Ärmar / insnitt

12 Sy insnittet ut spetsigt, gör knutar i trådändarna. Klipp ner sömsmånerna och sicksacka dem ihopållna. Pressa insnittet mot en sida.

Sy **ärmsömmarna** som vid text och teckning 5 (sömnummer 4).

Sy **ärmfällan** som vid text och teckning 6. Dra igenom ett resårband i lagom handledsvidd.

Sy i **ärmarna** som vid text och teckning 7.

## Fäll

13 Pressa in fällen först 0,7 cm br, vänd sedan in fällen och sy fast den smalt. Dra ett resårband för stl **34 - 36 - 38 - 40 - 42 - 44** 90 - 94 - 98 - 102 - 106 - 110 cm långt med en säkerhetsnål igenom tunneln. Sy fast resårbandsändarna på sömsmånerna enligt teckningen.

## Blixtlås

Sicksacka sömsmånerna i de främre kanterna, träckla in och pressa.

14 Träckla fast blixtlåset från fällkanten under de främre kanterna så att taggarna är dolda. Sy fast blixtlåset, använd blixtlåspressarfoten. Fäst sömändarna.

Klipp för stl **34 - 40** av blixtlåsbanden som skjuter ut upp till längs sömsmånerna (14a).

## Ståkrage

15 Pressa in sömsmånerna i den nedre kanten vid kragdelen utan mellanlägg. Nåla ihop kragdelarna räta mot räta, träckla och sy ihop kanterna enligt teckningen. Klipp ner sömsmånerna, jacka i rundningarna. Vänd kragen. Träckla kanterna, pressa.

16 Träckla fast kragen räta mot räta vid halsringningen (sömnummer 7), tvärstreken möter axelsömmarna. Sy. Klipp ner sömsmånerna, jacka och pressa in dem i kragen. Träckla fast den inre kraghalften vid fastsättningsömmen. Kantsticka den nedre kragkanten smalt, sy då fast den inre kragdelen.

## A

## Trådtrense

10 Sy en trådtrense på en af de bag. Slidskanter, træk hertil flere tråde i en bue fra punkt til punkt og sy knaphulssting om trådene. Sy KNAPPEN på den anden slidskant.

## Søm

11 Sik-sak sømmen, ri den mod vrangen, pres. Sy, i hånden, sømmen fast med løse sting.

## B

## BLOUSON

Ri **sideforstykkerne** på hinanden, som vist ved tekst og tegning 1.

## Bag, midtersøm

Læg rygdelen ret mod ret, ri- og sy den bag. midtersøm. Sik-sak samlet over sømrummene og pres dem til den ene side.

Sy de **forr. delsømme**, som vist ved tekst og tegning 4.

## Sidesømme

Læg rygdelen ret mod ret på forstykkerne, ri- (sømtal 2) og sy sidesømmene. Sik-sak samlet over sømrummene og pres dem til den ene side.

## Ærmer / indsnit

12 Sy indsnittet, så det ender i en spids. Bind knude for trådene. Klip sømrummene smallere og sik-sak samlet over dem. Pres indsnittet til den ene side.

Sy **ærmesømmene**, som vist ved tekst og tegning 5 (sømtal 4).

Pres og sy **ærmesømmen** fast, som vist ved tekst og tegning 6. Før elastikken, i bekvem håndledsvidde, ind i ærmesømmen.

Sy **ærmerne fast**, som vist ved tekst og tegning 7.

13 Pres først sømmen mod vrangen i 0,7 cm bredde, vend herefter sømmen mod vrangen og sy den smalt fast. Før på **str. 34 - 36 - 38 - 40 - 42 - 44** en 90 - 94 - 98 - 102 - 106 - 110 cm lang elastik ind i tunnelen med en sikkerhedsnål. Sy elastikkens ender fast på sømrummet, som vist på tegningen.

## Lynlås

Sik-sak sømrummet på de forr. kanter, ri det mod vrangen, pres.

14 Ri, fra sømkanten, lynlåsen under de forr. kanter således, at tænderne er skjulte. Sy lynlåsen fast med lynlåsstrykfoden. Hæft enderne. Ved **str. 34 - 40** skal du klippe de overskydende lynlåsband af langs sømrummet foroven (14a).

## Kinakrave

15 Pres sømrummet mod vrangen på den nederste kant af kravedelen uden indlæg. Hæft kravedelene ret mod ret på hinanden. Ri- og sy kanterne på hinanden, som vist på tegningen. Klip sømrummene smallere, klip så hak ind i dem ved rundingerne. Vend kraven. Ri kanterne, pres.

16 Ri kraven ret mod ret på halsudskæringen (sømtal 7); tværstregerne mødes med skuldersømmene. Sy. Klip sømrummene smallere, klip små hak ind i dem og pres dem ind i kraven. Ri den indvendige kravehalvdelen på tilsætningsømmen. Sy en smal stikning langs kravens nederste kant, sy hermed den indvendige kravehalvdelen fast.

## A

## Воздушная петля

10 У одного края разреза спинки сделать воздушную петлю, для чего натянуть несколько ниток и туго обшить их петельным швом. У другого края разреза пришить ПУГОВИЦУ.

## Подгибка низа

11 Припуск на подгибку низа обметать, заметать на изнаночную сторону, приутюжить и пришить вручную потайными незатянутыми стежками.

## B

## БЛУЗОН

**Боковые части полочек** дублировать – см. пункт и рис. 1.

## Средний шов спинки

Детали спинки сложить лицевыми сторонами, сметать и стачать средние срезы. Припуски шва обметать вместе и заутюжить в одну сторону.

**Рельефные швы полочек** – см. пункт и рис. 4.

## Боковые швы

Спинку сложить с полочками лицевыми сторонами, сметать и стачать боковые срезы (контрольная метка 2). Припуски каждого шва обметать вместе и заутюжить в одну сторону.

## Рукава реглан / вытачки

12 Вытачку стачать к вершине, концы ниток связать. Припуски шва срезать близко к строчке и обметать вместе. Глубину вытачки заутюжить в одну сторону.

Выполнить **швы рукавов** (контрольная метка 4) – см. пункт и рис. 5.

**Подгибки низа рукавов** настрочить – см. пункт и рис. 6. В кулиски вдеть отрезки эластичной ленты комфортной длины.

**Рукава втачать** – см. пункт и рис. 7.

## Подгибка низа

13 Припуск на подгибку низа заутюжить на изнаночную сторону на ширину 0,7 см, подвернуть и настрочить в край. С помощью английской булавки вдеть в кулиску низа эластичную ленту длиной для **размеров 34-36-38-40-42-44** 90-94-98-102-106-110 см. Концы ленты настрочить у срезов бортов так, как показано на рисунке.

## Застежка на молнию

Припуски по срезам бортов обметать, заметать на изнаночную сторону, приутюжить.

14 Разнять разъемную застежку-молнию. Тесьмы застежки-молнии приметать под края бортов так, чтобы зубчики не были видны, и притачать лапкой для притачивания застежек-молний. Сделать закрепки.

У **размеров 34-40** срезать верхние концы тесьм застежки-молнии вдоль среза горловины (14a).

## Воротник-стойка

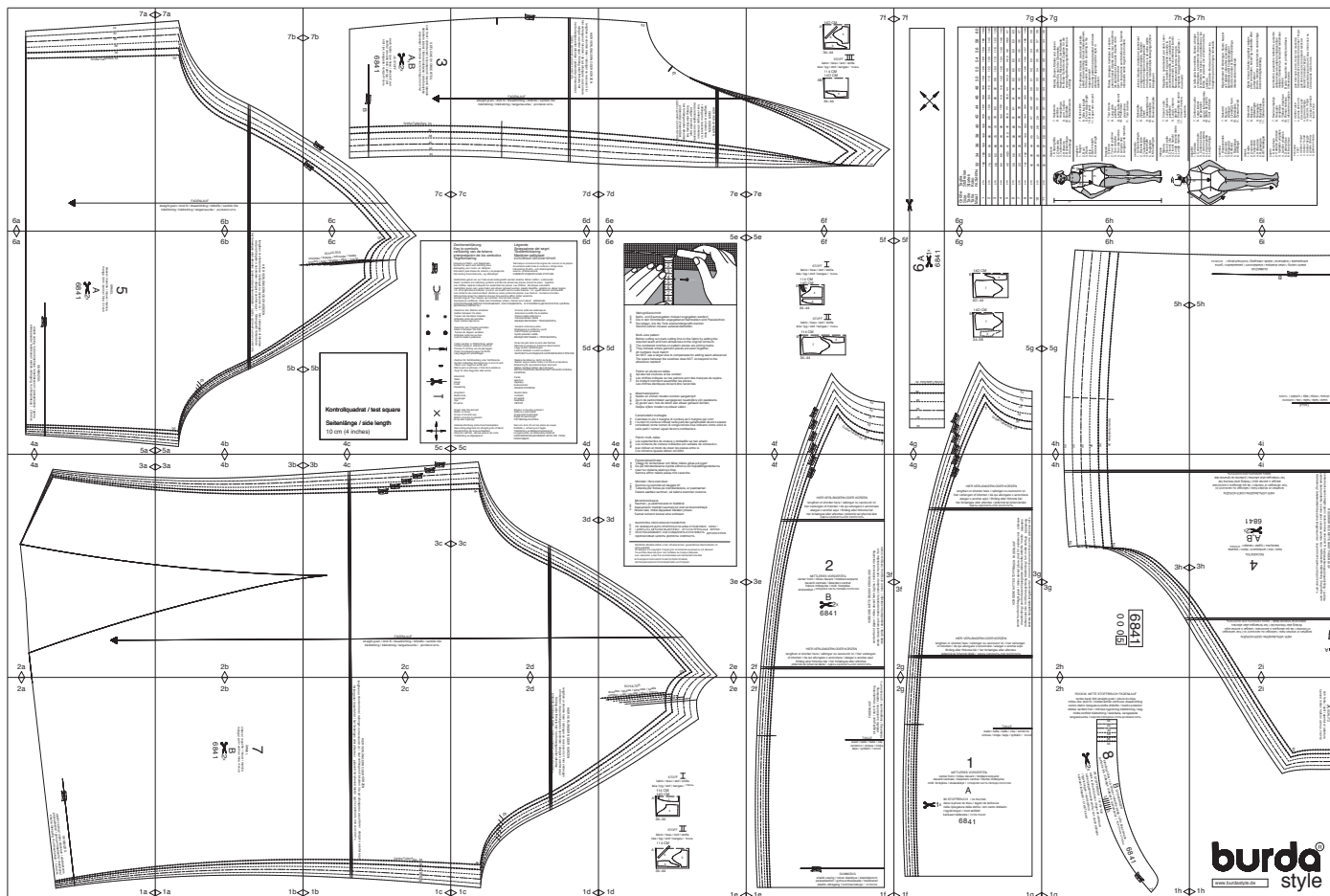
15 На не дублированном прокладкой внутреннем воротнике заутюжить на изнаночную сторону припуск по нижнему срезу. Оба воротника сложить лицевыми сторонами, срезы сколоть, сметать и стачать так, как показано на рисунке. Припуски швов срезать близко к строчке, на скругленных участках надсечь. Воротник вывернуть, края выметать, приутюжить.

16 Внешний воротник сложить с блузоном лицевыми сторонами и вметать в горловину (контрольная метка 7), совместив поперечные метки воротника с плечевыми швами. Втачать. Припуски шва срезать близко к строчке, надсечь и заутюжить на воротник. Внутренний воротник приметать над швом втачивания. Внешний воротник отстрочить близко к шву втачивания, прихватывая внутренний воротник.



# burda Download-Schnitt

## Modell 6841



Copyright 2014 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a



GUMMIZUG

elastic casing / ruban élastique / elastiekzoom  
passaélastico / goma entrepasada / resårkanal  
elastik-løbegang / kuminauhakuja / KYNICKA

1a

2b

7

ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica  
manga / ärm / ærme / hiha / PYKAB

B



6841

1a

1b

2c

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN  
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí  
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

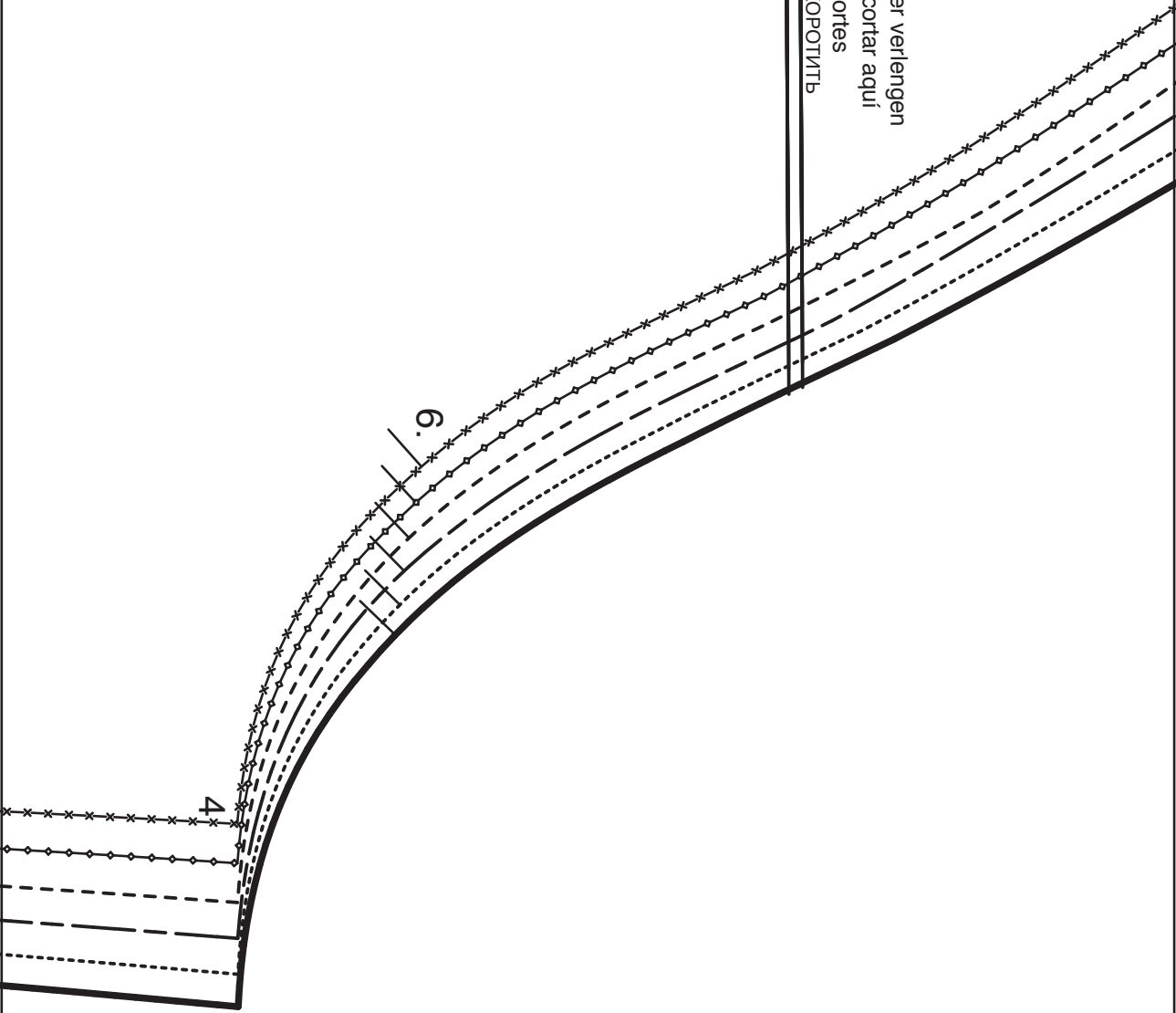
Größe/Taille/Size 34  
36  
38  
40  
42  
44

1b

1c

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN  
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern  
of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí  
förläng eller förkorta här / her föråenges eller afkortes  
pidennä tai lyhennä tästä / здесь удлинить или укоротить

2d



1c

1d



SCHULTER

shoulder / épaule / schouder / spalla  
hombro / axel / skulder / olka / ПЛЕЧО

2e

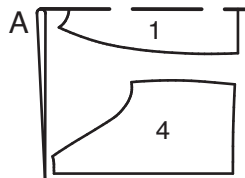
STOFF

I

fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

114 CM

140 CM



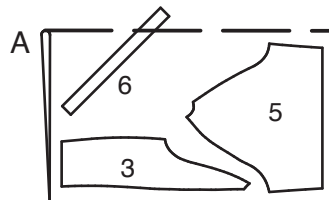
34-44

STOFF

II

fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

114 CM



34-44

1d

1e

2f

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting  
drittofilo / sentido hilo / trådriktning  
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

TAILLE

waist / taille / taille / vita  
contorno / cintura / midje  
talje / vyötärö / ТАЛИЯ



GUMMIZUG

elastic casing / ruban élastique / elastiekzoom  
passaelastico / goma entrepasada / resårkanal  
elastik-løbegang / kuminauhakuja / КУЛИСКА

1e

1f

2g

TAILLE

waist / taille / taille / vita / contorno  
cintura / midje / talje / vyötärö / ТАЛИЯ

1

MITTLERES VORDERTEIL

center front / milieu devant / middenvoorpand  
davanti centrale / delantero central / främre mittstycke  
midt. forstykke / etukeskikpi / СРЕДНЯЯ ЧАСТЬ ПЕРЕДА, ПОЛОЧКИ

A



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold  
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw  
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado  
i tygvikningen / mod stoffold  
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6841

1f

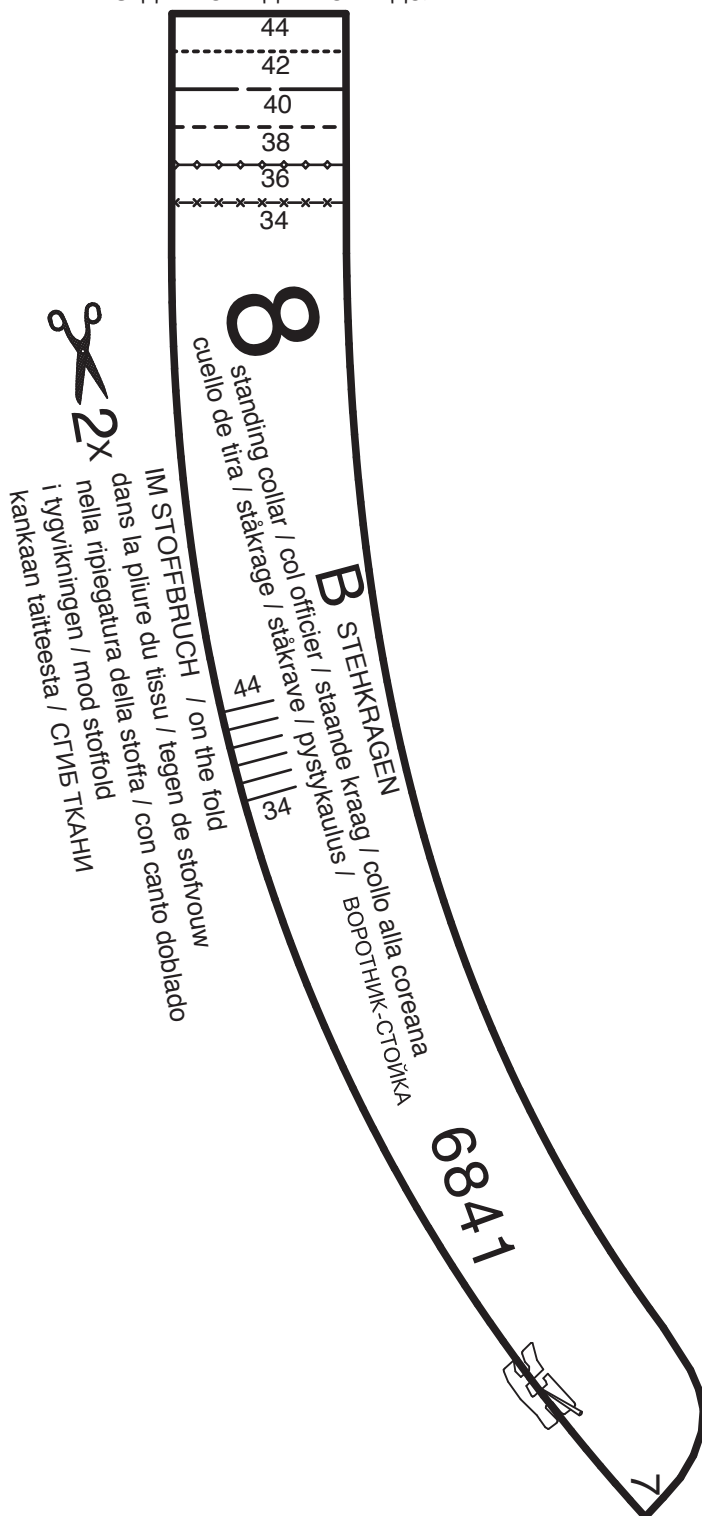
1g

2h

## RÜCKW. MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / pliure du tissu  
milieu dos droit fil / middenachter stofvouw draadrichting  
centro dietro ripiegatura stoffa drittofilo / medio posterior  
doblez sentido hilo / mitt bak tygvikning tråddriktning / bag.

midte stoffold trådretning / keskitaka, kangastaite  
langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ



1g

1h

A SCHLITZ

silt / fente / split / apertura / abertura  
sprund / slits / halkio / шпилька, PA3PE3

2i

5

**burda**<sup>®</sup>  
**style**

[www.burdastyle.de](http://www.burdastyle.de)

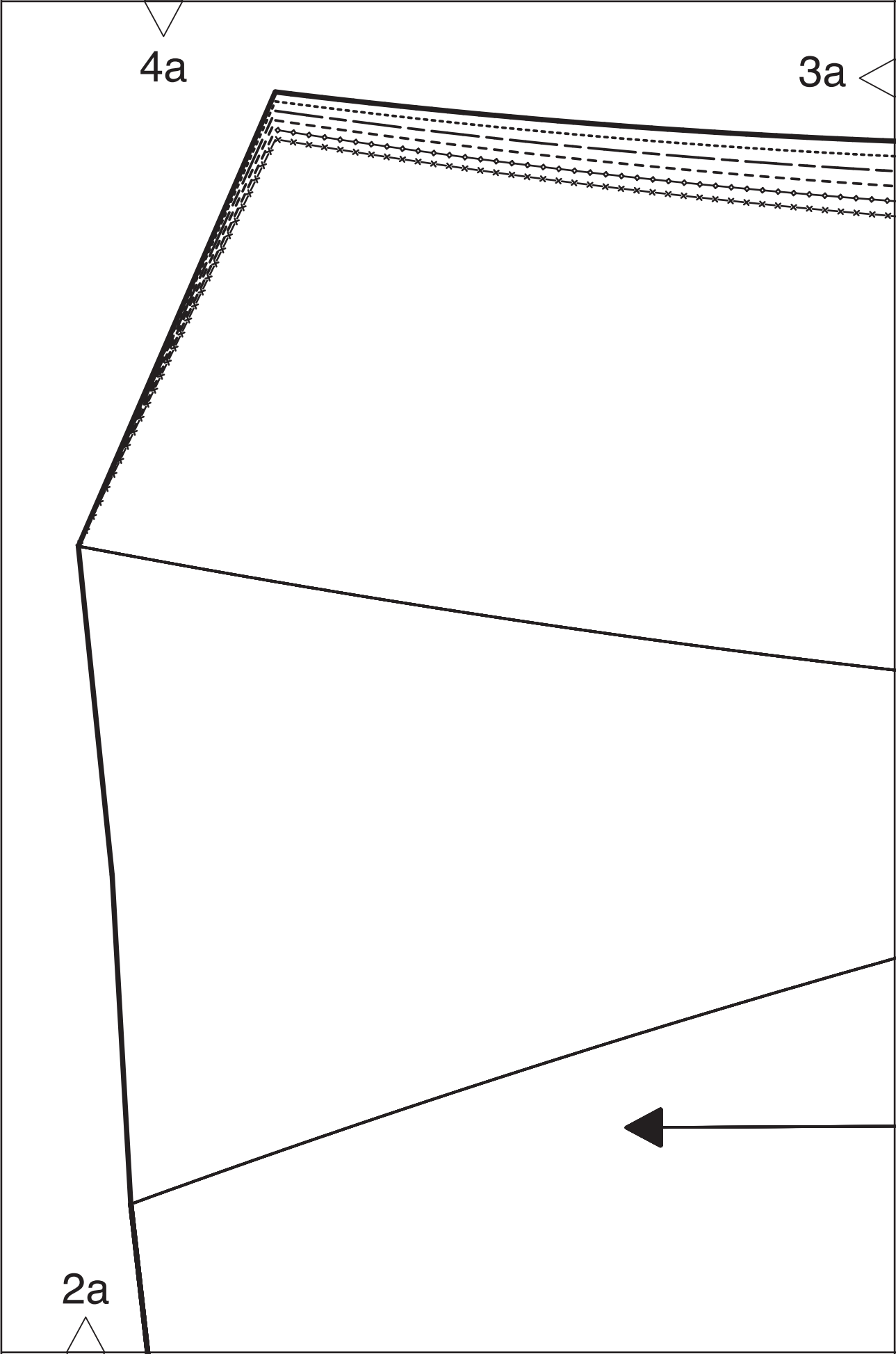
1h

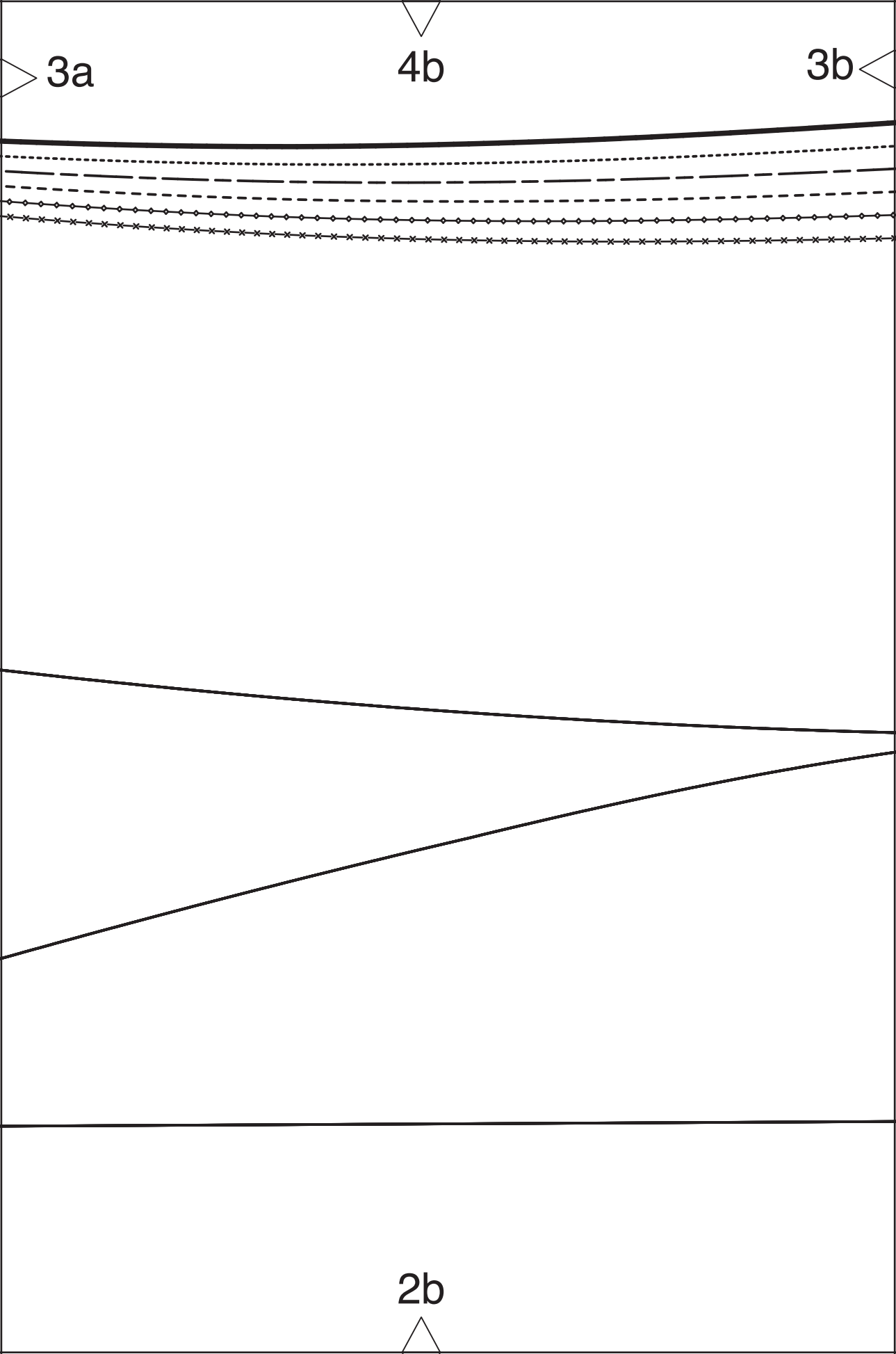


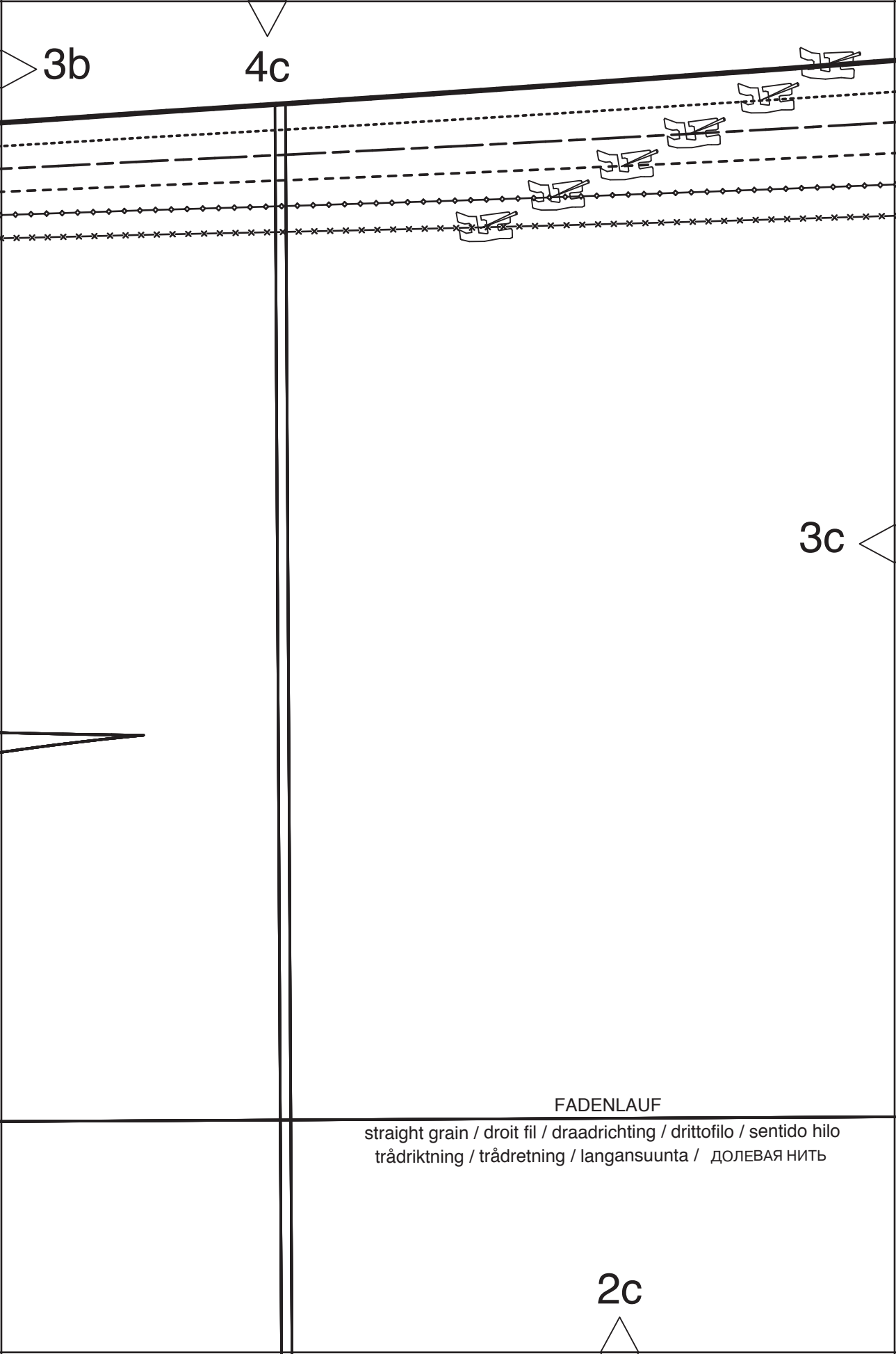
4a

3a

2a







3b

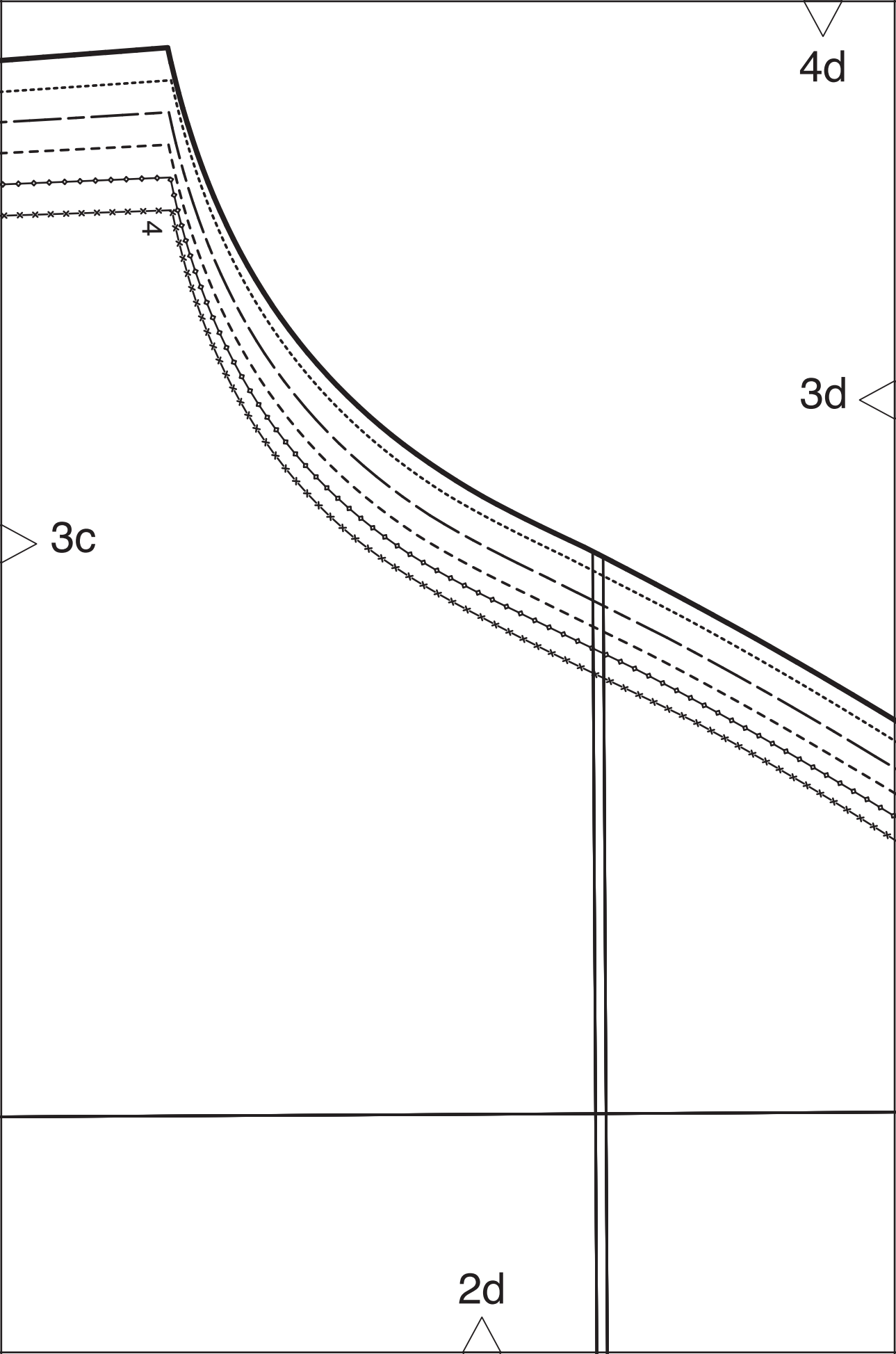
4c

3c

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo  
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2c



4e

svensk

## Flerstorleksmönster

Tillägg för sömsmåner och fållar måste göras på tyget!  
De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkena  
visar hur delarna skall sys ihop.  
Samma siffror måste passa mot varandra.

dansk

## Mønster i flere størrelser

Sømme og sømmerum lægges til!  
Tellende, der findes på mønsterdelene, er pasmærker.  
Delene ættes sammen, så tallene stemmer overens.

suomi

## Monenkaan kaava

Sauman- ja päärmevarat on lisättävä  
Kaavansiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.  
Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.  
Samat numerot tulevat aina kohkkaln.

РУССКИЙ

## ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ

НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!  
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.  
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.  
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist  
nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.

Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.

ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,  
ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

3d

3e

2e

5

4f

## HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici  
 hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare  
 alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här  
 her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst  
 ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

2

## MITTLERES VORDERTEIL

center front / milieu devant / middenvoorpand  
 davanti centrale / delantero central  
 främre mittstycke / midt. forstykke  
 etukesikpl / СРЕДНЯЯ ЧАСТЬ ПЕРЕДА, ПОЛОЧКИ

B

✂ 2x

6841

## VORDERE MITTE REISSVERSCHLUSS

center front zipper / milieu devant ferm. à gliss. / middenvoor ritssluiting  
 centro davanti lampo / medio delantero, cremallera / mitt fram blixtlåa / forr.  
 midte lynlås / etukesikohta vetoketju / ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА МОЛНИЯ

## HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen  
 of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí  
 förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes  
 pidennä tai lyhennä tästä / ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

2f

3f

3e

4g

# HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici  
hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare  
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här  
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst  
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

## VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor stofvouw  
draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo / medio delantero  
doblez sent.hilo / mitt fram,tygvikning trådriktning / forr. midte stoffold trådretning  
keskietu kangastaite langansuunta / линия середины переда СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

# HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

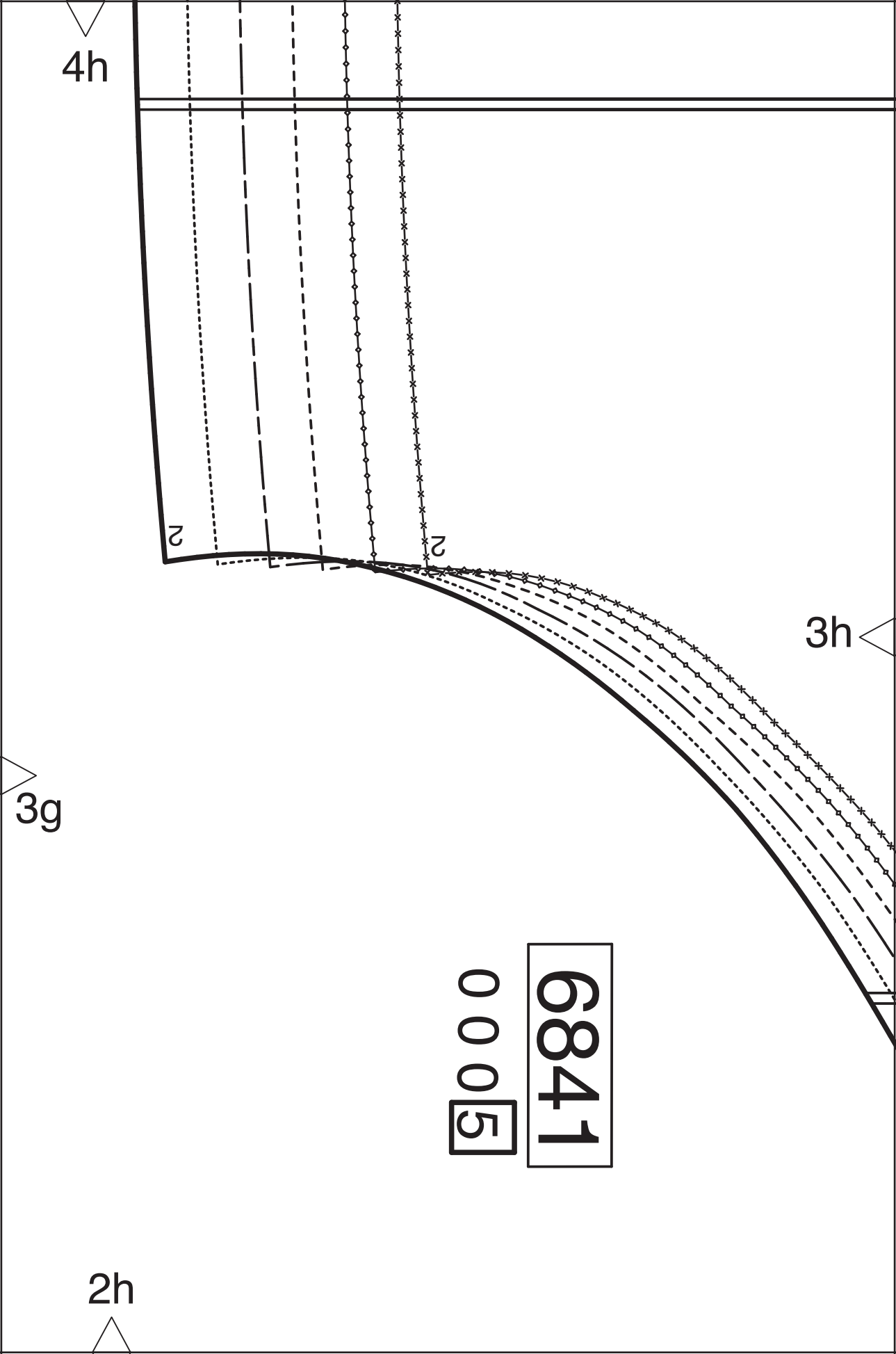
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlengen  
of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí  
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes  
pidennä tai lyhennä tästä / ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

2g

3g

3f





RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT FADENLAUF

center back seam straight grain / couture milieu dos droit fil / middenachtermaad draadrichting / cucitura  
centrale dietro, driftofilo / centro post. costura sentido hilo / mitt baksöm trådriktning / bag midte søm  
trådretning / takakesikikonta, sauma langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ ДОЛГЕВАЯ НИТЬ

4i

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN  
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici  
hier verlängern of inkorten / da qui allungare o accorciare  
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här  
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä tästä  
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

A,B  
2x

back / dos / achterpand / dietro / espalda  
baksýcke / rygdel / takakpl / спинка

RÜCKENTEIL

4

3h

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern  
of inkorten / da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí  
förläng eller förkorta här / her forlænges eller afkortes  
pidennä tai lyhennä tästä / ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

2i

A

5

ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica  
manga / ärm / ærme / hiha / PYKAB

A



6841



GUMMIZUG

elastic casing / ruban élastique / elastiekkzoom / passaelastico / goma  
entrepasada / resårkanal / elastik-løbegang / kuminauhakuja / KYLNICKA

6a

4a

5a

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN  
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici / hier verlängern of inkorten  
da qui allungare o accorciare / alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här  
her forlænges eller afkortes / pidennätä tai lyhennätä tästä / здесь удлиннить или укоротить

5b

6b

4b

5a

9

ω

6c

SCHULTER

shoulder / épaule / schouder / spalla  
hombro / axel / skulder / olka / ПЛЕЧО

5

5b

Kontrollquadrat / test square

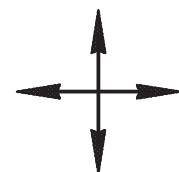
Seitenlänge / side length  
10 cm (4 inches)

4c



\*

\*



5c

# Zeichenerklärung Key to symbols verklaring van de tekens interpretación de los símbolos Tegnforklaring

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.  
Symbol for seam and stitching lines.  
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen  
Indicación para líneas de costura y de despunte  
Hänvisning till söm- och stickningslinjer  
sauma- ja tikkausviivat  
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

# Légende Spiegazione dei segni Teckenförklaring Merkkien selitykset УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de piqûre.  
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura  
Hänvisning till söm- och stickningslinjer  
sauma- ja tikkausviivat  
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinander genäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.  
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.  
Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.  
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.  
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.  
Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.  
Sömnnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.  
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.  
Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.  
КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!

Zwischen den Sternen einreihen  
Gather between the stars.  
Tussen de sterretjes rimpelen.  
Embeber entre las estrellas.  
Rynk imellen stjernerne.

Froncer entre les astérisques.  
Arricciare la stoffa fra le stelline.  
Rynka mellan stjärnorna.  
Poimuta tähtien väliltä  
МЕЖДУ МЕТКАМИ \* ПРИСБОРИТЬ

Zwischen den Punkten einhalten.  
Ease in between the dots.  
Tussen de stippen verdelen.  
Embeber entre los puntos.  
Hold til imellem prikkerne.

Soutenir entre les points.  
Molleggiare la stoffa fra i punti.  
Håll in mellan punkterna.  
Syötä pisteiden väliltä.  
МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ

Falten werden in Pfeilrichtung gelegt  
Position pleats in direction of arrow.  
Plooien in richting van de pijl leggen.  
Poner los pliegues según la flecha.  
Læg læggene i pilretningen.

Poser les plis dans le sens des flèches.  
Montare le pieghe in direzione della freccia.  
Lägg vecken i pilriktningen.  
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.  
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.  
Symbol indicating the beginning or end of vent.  
Tekens voor begin en einde split.  
Marca para el principio o final de la abertura.  
Tegn for slids begynder eller ender.

Repère de début ou de fin de fente.  
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.  
Markering för sprundets början eller slut.  
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.  
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Einschnitt  
Slash  
inknip  
Corte  
Opskæring

Fente  
apertura  
Uppklipp  
Aukkomerkki  
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Knopfloch  
Buttonhole  
knoopsgat  
Ojal  
Knaphul

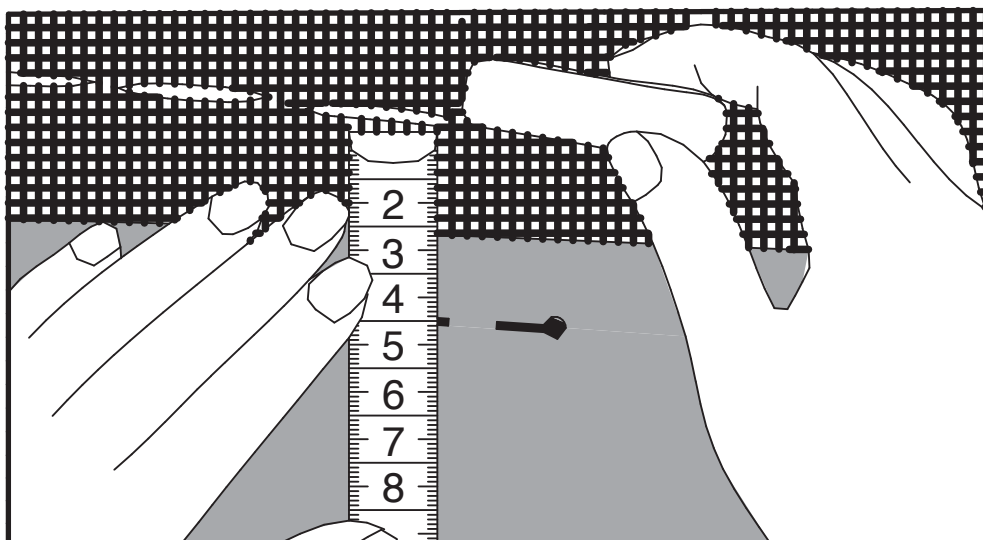
Boutonnière  
occhiello  
Knapphål  
Napinläpi  
ПЕТЛЯ

Knopf oder Druckknopf  
Button or Snap  
knoop of druckknoop  
Botón o broche de presión  
Knap eller trykknapp

Bouton ou bouton-pression  
botone o automatico  
knapp eller tryckknapp  
Nappi tai painonappi  
ПУГОВИЦА/КНОПКА

Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne  
See cutting diagrams for straight grain of fabric  
Draadrichting zie knipvoorbeelden  
Dirección del hilo, véanse planos de corte  
Trådräkning se klipplaner

Sens du droit-fil voir les plans de coupe  
Drittofilo, v. schemi per il taglio  
Trådräkning se tillklippningsplanerna  
Langansuunta, ks leikkuusuunnitelmat  
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.



deutsch Mehrgrößenschnitt  
 Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!  
 Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.  
 Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.  
 Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch Multi-size pattern  
 Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the  
 required seam and hem allowances to the original contours.  
 The numbered notches on pattern pieces are joining marks.  
 They indicate where garment pieces are sewn together.  
 All numbers must match!  
 Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!  
 The space between the sizelines does NOT correspond to the  
 allowance needed!

français Patron en plusieurs tailles  
 Ajoutez les coutures et les ourlets!  
 Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.  
 Ils montrent comment assembler les pièces.  
 Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands Meermatenpatron  
 Naden en zomen moeten worden aangeknipt!  
 De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.  
 Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.  
 Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano Cartamodello mutitaglia  
 Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!  
 I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere  
 considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le  
 varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español Patrón multi-tallas  
 Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.  
 Los números de costura indicados son señales de colocación,  
 que indican el modo de coser las piezas entre si.  
 Los números iguales deben coincidir.



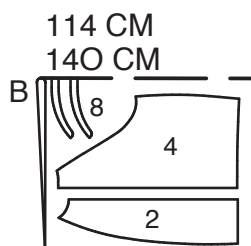
5e

6f

5f

STOFF **I**

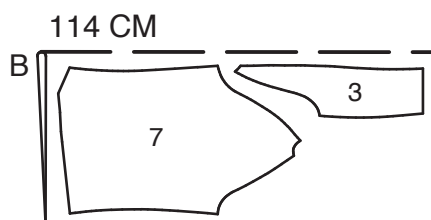
fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ



34-44

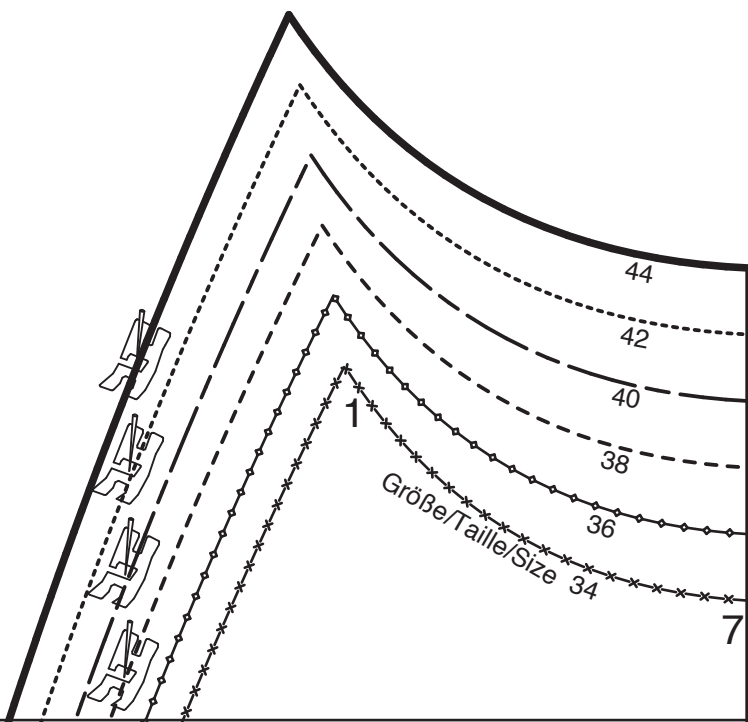
STOFF **II**

fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ




34-44

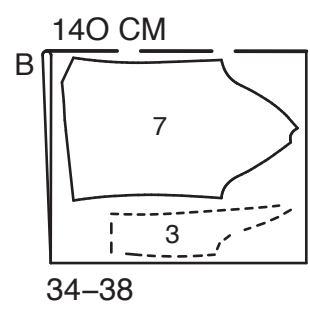
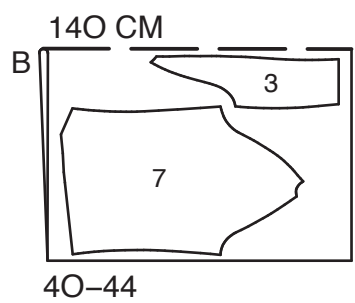
4f



5f

6A  1x 6841

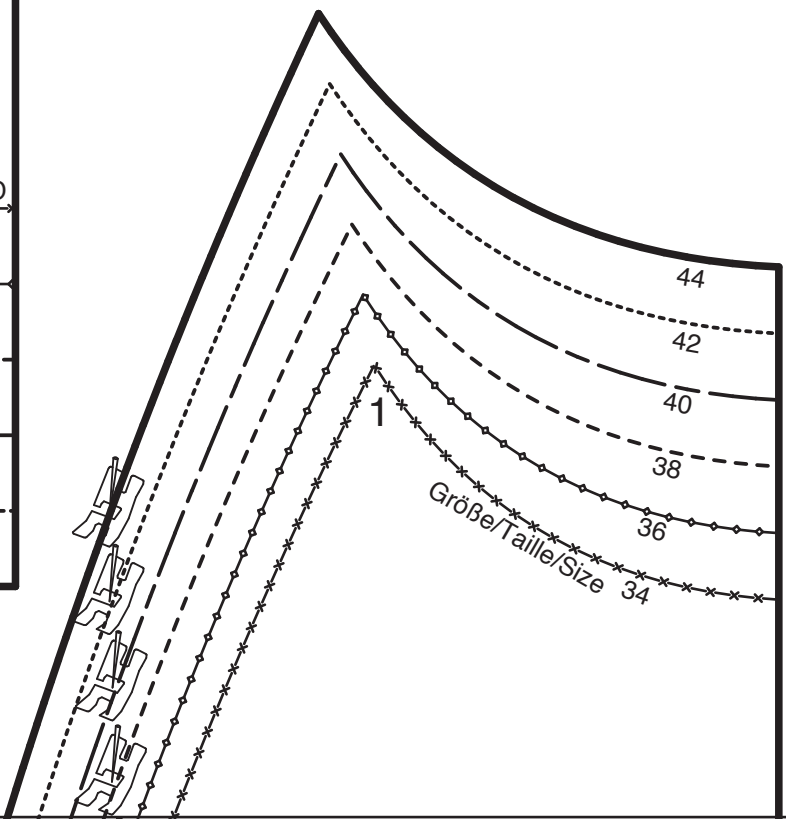
6g

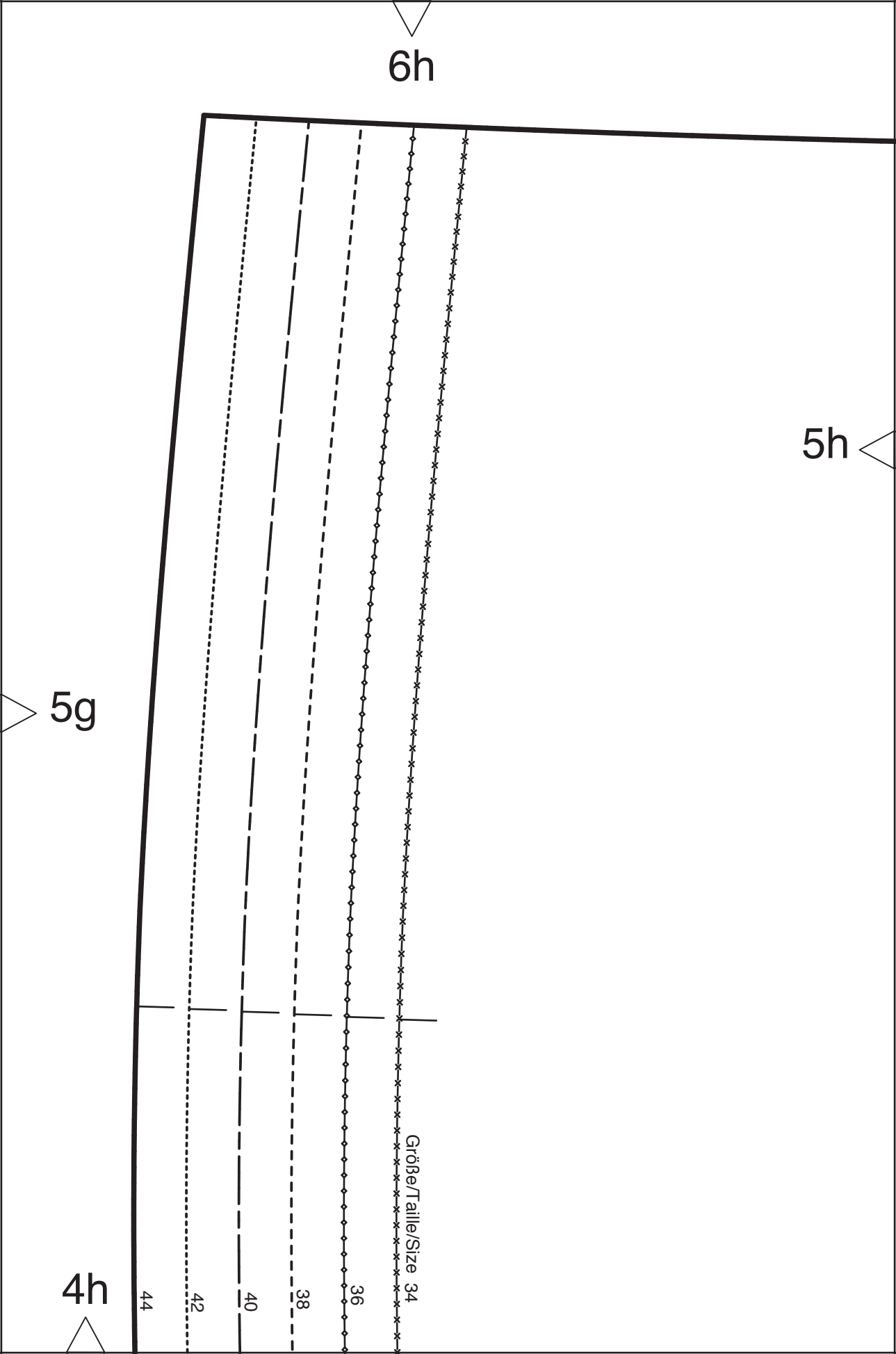


5g

44	42	40	38	36	Größe/Taille/Size 34
----	----	----	----	----	----------------------

4g





4i



TAILLE  
waist / taille / taille / vita / contorno  
cintura / midje / talje / vyötärö / ТАЛИЯ

5h



B

GUMMIZUG

elastic casing / ruban élastique / elastiekzoom / passaeelastico / goma  
entrepasada / resårkanal / elastik-løbegang / kuminauhakujä / KYNICKA

6i

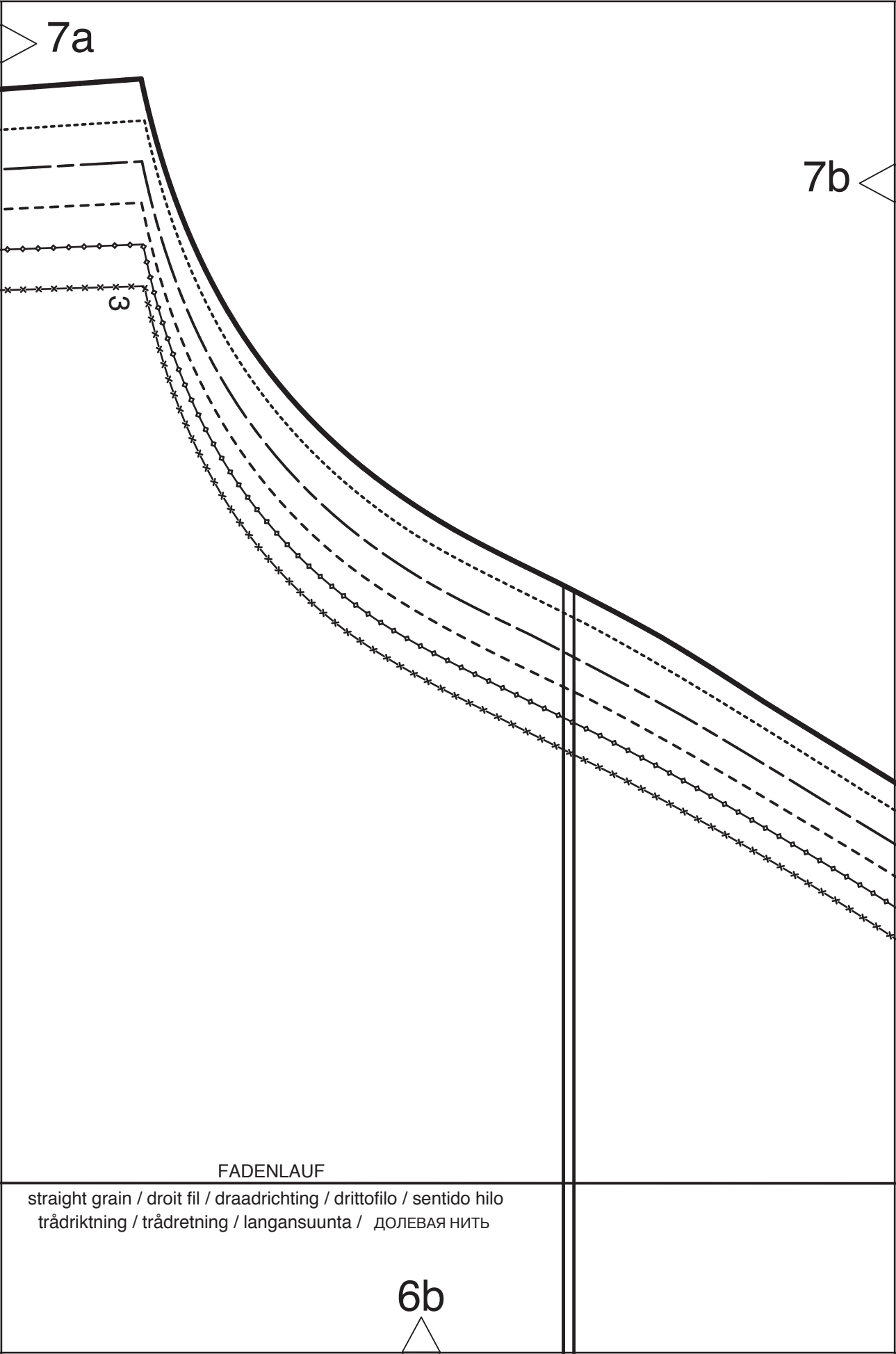


7a



6a





3

SEITLICHES VORDERTEIL

side front / côté devant / zijvoorpand / davanti laterale  
delantero lateral / främre sidsstycke / side forstykke  
etüsvükpi / БОКОВАЯ ЧАСТЬ ПЕРЕДА, ПОЛОЧКИ

A,B



JE STOFF

each fabric / par tissu / elk stof / per  
stoffa / de cada tela / per tyg / per  
stof / jok. kangasta / КАЖДАЯ ТКАНЬ

6841



B

Größe/Taille/Size 34

36

38

40

42

44

7c

6c

7b

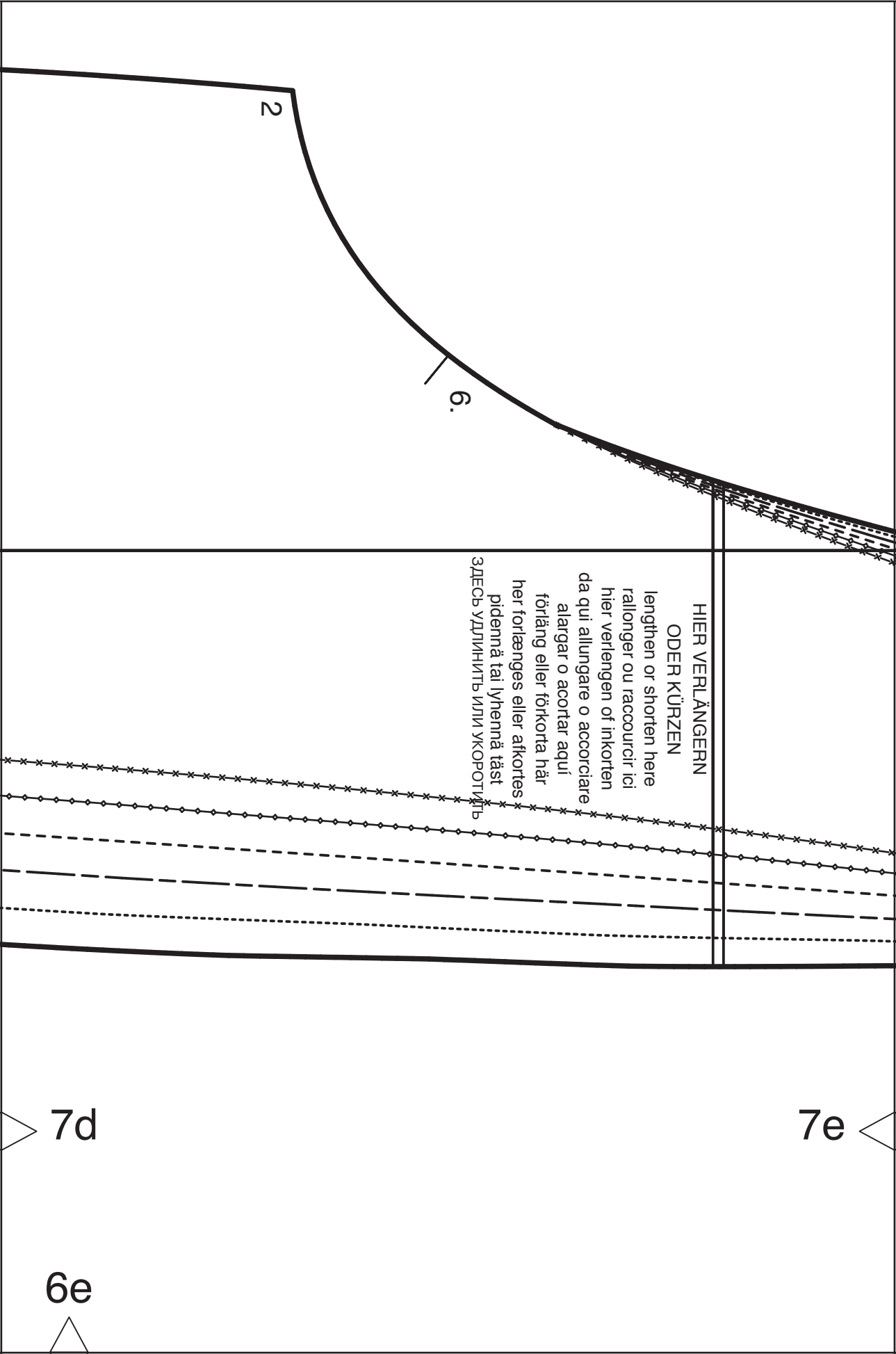


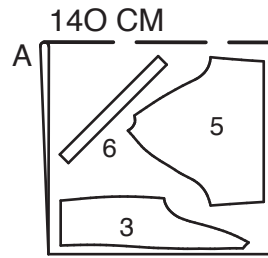
<div data-bbox="644 49 740 107" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="495 754 663 793" data-label="Section-Header"> <p>FADENLAUF</p> </div>	<div data-bbox="1043 98 1249 764" data-label="Text"> <p>HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN          lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici          hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare          alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här          her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst          ЭДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ</p> </div>
<div data-bbox="225 793 914 872" data-label="Text"> <p>straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo          tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ</p> </div> <div data-bbox="0 989 1288 1313" data-label="Image"> </div>	<div data-bbox="0 989 1288 1313" data-label="Image"> </div>

7c

7d

6d





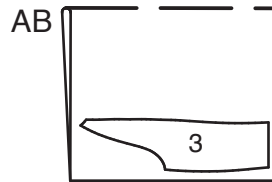
34-44

STOFF **III**

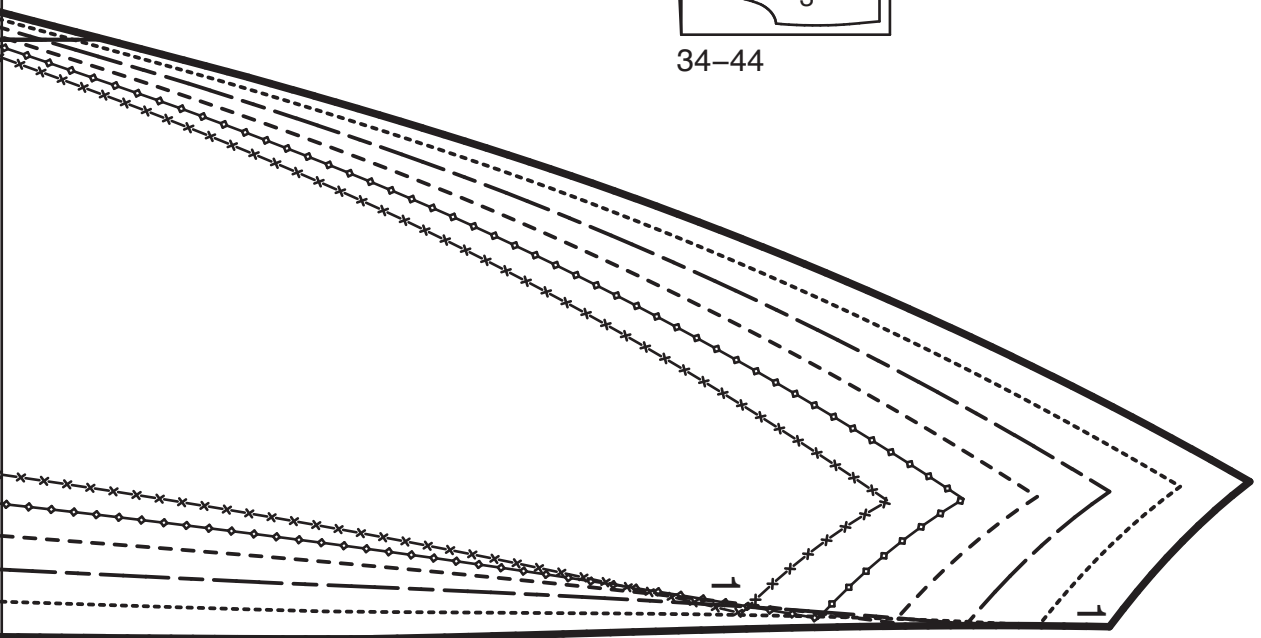
fabric / tissu / stof / stoffa  
tela / tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

114 CM

140 CM



34-44



7f



6g

Größe Size Taille Talla Maat	Taglia Størrelse Storlek Koko РАЗМЕРЫ	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
1	cm	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168
2	cm	76	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146
3	cm	58	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128
4	cm	82	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152
5	cm	40	40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	45,5	46	46,5	47
6	cm	59	59	59	60	60	61	61	61	61	62	62	62	63	63	63
7	cm	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
8	cm	101	102	102	103	104	104	105	105	105	106	106	106	107	108	108
9	cm	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
10	cm	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38

7g

11 cm 25 26 27 28 29 30 31 32 34 36 38 40 42 44 46

## deutsch

1. Körpergröße
2. Oberweite
3. Taillenweite
4. Hüftweite
5. Rückenlänge
6. Ärmellänge

7. Halsweite
8. seitliche Hosenlänge
9. vord. Taillenh.
10. Brusttiefe
11. Oberarmweite

Kleider, Blusen, Mäntel und Jacken wählen Sie nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Im Burda-Schnitt sind Zugaben für die notwendige Bewegungsfreiheit berücksichtigt.

## englisch

1. Height
2. Bust
3. Waist
4. Hip
5. Back length
6. Sleeve length

7. Neck width

8. Side leg length
9. Front waist length
10. Bust point
11. Upper arm circumf.

For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement!  
All burda patterns are prepared with ease allowance appropriate for style in question.

## français

1. Stature
2. Tour de poitrine
3. Tour de taille
4. Tour des hanches
5. Long. du dos
6. Longueur de manche

7. Tour de cou
8. Long. côté pantalon
9. Long. taille devant
10. Profondeur de poitrine
11. Tour du bras

Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'après votre tour de hanches!  
Tous les patrons sont établis avec l'aisance nécessaire selon le genre du modèle.

## nederlands

1. Lichaamslengte
2. Bovenwijdte
3. Tailenwijdte
4. Heupwijdte
5. Ruglengte
6. Mouwlengte

7. Halswijdte
8. Zijlengte broek
9. Taillelengte voor
10. Borstdiepte
11. Bovenarmwijdte

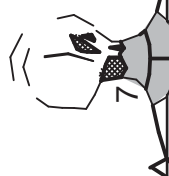
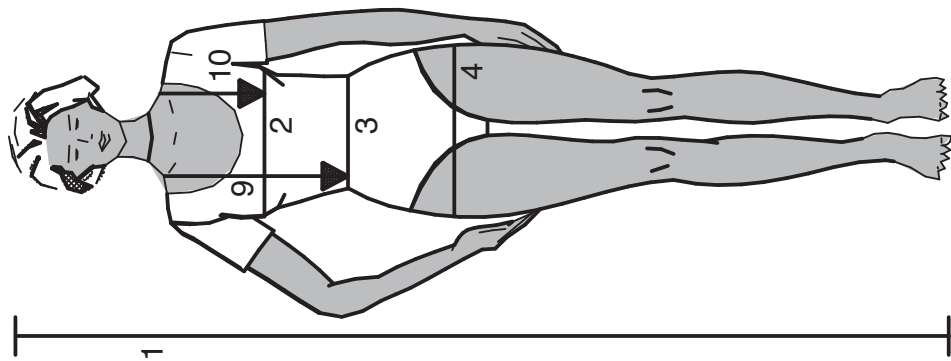
Jurken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte!  
In het burda-patroon is de extra wijdte voor de noodzakelijke bewegingsvrijheid inbegrepen.

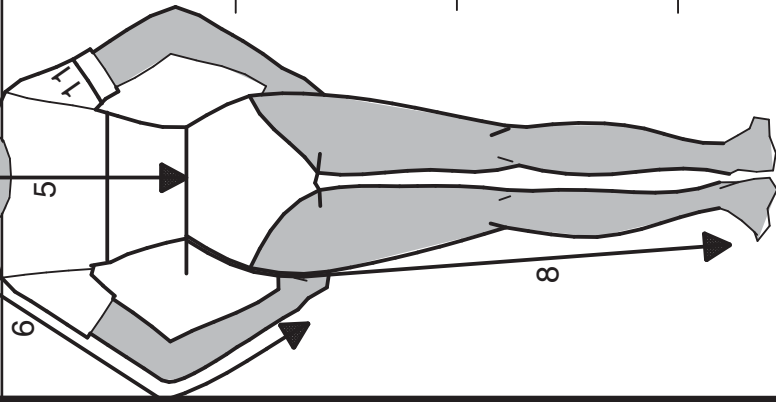
## italiano

1. Statura
2. Circonf. petto
3. Circonf. vita
4. Circonf. fianchi
5. Lungh. corpino dietro
6. Lungh. manica

7. Circonf. collo
8. Lungh. laterale pantaloni
9. Lungh. corpino davanti
10. Profondità del seno
11. Circonf. manica superiore

Scegliere i cartamodelli per abiti, camicette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi.  
Nei cartamodelli burda sono già comprese le aggiunte per agevolare i movimenti.





<p>español</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Estatura</li> <li>2. Contorno busto</li> <li>3. Contorno cintura</li> <li>4. Contorno cadera</li> <li>5. Largo espalda</li> <li>6. Largo manga</li> </ol>	<p>7. Contorno cuello</p> <p>8. Largo lateral del pantalón</p> <p>9. Largo talle delantero</p> <p>10. Altura de pecho</p> <p>11. Cont. de brazo</p>	<p>La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas.</p> <p>En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria.</p>
<p>svenska</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kroppsstorlek</li> <li>2. Övervidd</li> <li>3. Midjevidd</li> <li>4. Höftvidd</li> <li>5. Rygglängd</li> <li>6. Ärm längd</li> </ol>	<p>7. Halsvidd</p> <p>8. Byxans sidlängd</p> <p>9. Liveängd, fram</p> <p>10. Bröstsöms</p> <p>11. Överarmsvidd</p>	<p>Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, barnkläder efter kroppslängden!</p> <p>I Burda-mönster är den nödvändiga rörelsevidden inräknad.</p>
<p>dansk</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Højde</li> <li>2. Overvidde</li> <li>3. Taljevidde</li> <li>4. Høftevidde</li> <li>5. Ryglængde</li> <li>6. Ærme længde</li> </ol>	<p>7. Halsvidde</p> <p>8. Buksens sidelængde</p> <p>9. Forlængde</p> <p>10. Brystdybde</p> <p>11. Overarmsvidde</p>	<p>Kjoler, bluser, frakker og jakker vælges efter overvidden, bukser og nederdele efter hoftevidden!</p> <p>Burda-mønstre indeholder de nødvendige bekvemmelighedstillæg.</p>
<p>suomi</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koko pituus</li> <li>2. Vartalon ympärys</li> <li>3. Vyötärön ympärys</li> <li>4. Lantion ympärys</li> <li>5. Selän pituus</li> <li>6. Hihan pituus</li> </ol>	<p>7. Kaulan ympärys</p> <p>8. Housujen sivupituus</p> <p>9. Yläosan etupituus</p> <p>10. Rinnan korkeus</p> <p>11. olkavarren ympärys</p>	<p>Leninkeihin, puseroihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmittaan mukaan: hameisiin ja housuihin lantiomittaan mukaan.</p> <p>Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.</p>
<p>РУССКИИ</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. РОСТ</li> <li>2. ОБХВАТ ГРУДИ</li> <li>3. ОБХВАТ ТАЛИИ</li> <li>4. ОБХВАТ БЕДЕР</li> <li>5. ДЛИНА СПИНЫ</li> <li>6. ДЛИНА РУКАВА</li> </ol>	<p>7. ОБХВАТ ШЕИ</p> <p>8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ</p> <p>9. ДЛИНА ПЕРЕДА</p> <p>10. ВЫСОТА ГРУДИ</p> <p>11. ОБХВАТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ РУКИ</p>	<p>ДЛЯ ПЛАТЬЕВ, БЛУЗ, ПАЛЬТО И ЖАКЕТОВ ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ ГРУДИ. ДЛЯ БРЮК И ЮБОК ОСНОВНОЙ МЕРКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОБХВАТ БЕДЕР.</p> <p>В ВЫКРОЙКАХ BURDA УЧТЕНЫ ПРИПУСКИ НА СВОБОДНОЕ ОБЛЕГАНИЕ.</p>